

**Landesinstitut für Statistik**

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen

Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet  
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen  
Verantwortliche Direktorin: Johanna Plasinger**Istituto provinciale di statistica**

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano

Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)  
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89  
Direttrice responsabile: Johanna Plasinger

# astatinfo

Nr. **02**

01/2016

## Arbeitnehmer und Entlohnungen in der Privatwirtschaft

2008-2013

Die vorliegende Analyse befasst sich mit den Arbeitnehmern und deren Entlohnung in der Südtiroler Privatwirtschaft (ohne Landwirtschaft) im Zeitraum von 2008 bis 2013. Die statistische Untersuchungseinheit ist der Arbeitnehmer, dessen Arbeitsverhältnis als Ar-

## Lavoro dipendente e retribuzioni nel settore privato

2008-2013

La presente analisi si riferisce ai lavoratori dipendenti del settore privato in provincia di Bolzano (agricoltura esclusa) e alla retribuzione da questi percepita nel periodo tra il 2008 e il 2013. L'unità di rilevazione statistica è costituita dal lavoratore che, in base al con-

Tab. 1

**Wichtigste Kennziffern****Dati principali**

<b>Arbeitnehmer in der Privatwirtschaft (a) und ihre Jahresbruttoentlohnung (b) - 2013</b>		<b>Lavoratori nel settore privato (a) e retribuzioni lorde annue (b) - 2013</b>
Vollzeit:		A tempo pieno:
- Arbeitnehmer	<b>121.376</b>	- Lavoratori
- Mediane Entlohnung in Euro	<b>27.847</b>	- Retribuzione mediana in euro
Teilzeit:		A tempo parziale:
- Arbeitnehmer	<b>43.111</b>	- Lavoratori
- Mediane Entlohnung in Euro	<b>15.808</b>	- Retribuzione mediana in euro
<b>Prozentuelle inflationsbereinigte (b) Veränderung der durchschnittlichen Jahresbruttoentlohnung (c)</b>		<b>Variatione percentuale della retribuzione media annua lorda (c) al netto dell'inflazione (b)</b>
2008-2013	<b>-0,7%</b>	2008-2013
2012-2013	<b>+0,6%</b>	2012-2013

(a) Ohne Landwirtschaftssektor  
Settore agricolo escluso(b) Verbraucherpreise für Haushalte von Arbeitern und Angestellten (FOI) - ohne Tabakwaren - in der Gemeinde Bozen  
Prezzi al consumo per le famiglie di operai e impiegati (FOI) - senza tabacchi - nel comune di Bolzano(c) Bruttoentlohnung im sozialversicherungspflichtigen Sinne. Weitere Hinweise zur Methodik sind am Ende dieser Mitteilung angeführt.  
Retribuzione lorda in senso previdenziale. Per ulteriori informazioni sulla metodologia impiegata, vedasi la parte finale del notiziario.

beitsort eine Südtiroler Gemeinde aufweist<sup>(1)</sup>. Untersuchungsvariable ist die Bruttoentlohnung, welche im betreffenden Jahr (Kassenkriterium) vom Arbeitnehmer bezogen wurde.<sup>(2)</sup>

trato, risulta occupato in un comune altoatesino<sup>(1)</sup>. La variabile di ricerca è la retribuzione lorda percepita dal lavoratore nell'anno di riferimento<sup>(2)</sup>, secondo il criterio di cassa.

## Arbeitnehmer in der Südtiroler Privatwirtschaft

Im Jahr 2013 sind in Südtirol laut dem Verwaltungsarchiv<sup>(3)</sup> des NISF 164.487 Arbeitnehmer in der Privatwirtschaft beschäftigt. Gegenüber dem Jahr 2008 (158.723 Arbeitnehmer) entspricht dies einer Zunahme von 5.764 Arbeitnehmern (+3,6%). Im Jahr 2013 sind 70.074 der Arbeitnehmer weiblich und stellen somit 42,6% der gesamten Arbeitnehmerschaft. Der Großteil der Arbeitnehmer in der Südtiroler Privatwirtschaft arbeitet in Vollzeit (121.376 bzw. 73,8% aller Arbeitnehmer).

## I lavoratori nel settore privato altoatesino

Nel 2013, secondo l'archivio amministrativo<sup>(3)</sup> dell'INPS, in provincia di Bolzano si contano complessivamente 164.487 lavoratori occupati nel settore privato. Rispetto al 2008 (158.723 lavoratori) si registra un aumento di 5.764 lavoratori (+3,6%). Nel 2013 le lavoratrici sono 70.074 e costituiscono il 42,6% dell'insieme degli addetti. La maggior parte dei lavoratori del settore privato altoatesino lavora a tempo pieno (121.376 pari al 73,8% di tutti i lavoratori).

## Südtirols Arbeitnehmerschaft wird älter

Untersucht man die prozentuelle Veränderung der Arbeitnehmeranzahl im Beobachtungszeitraum 2008-2013 nach Altersklasse der Arbeitnehmer, so zeigt sich deutlich, wie unterschiedlich die Entwicklung in den einzelnen Klassen ist. Die über 60-Jährigen nehmen um 57,3% zu, aber auch die 45- bis 60-Jährigen weisen Zunahmen zwischen 25 und 50 Prozent auf. Im Gegensatz dazu sind die Zahlen in den Altersklassen bis 40 durchwegs rückläufig, einen regelrechten Einbruch gibt es in der Klasse bis 20 Jahren mit einem Minus von 31,3%. Zusammenfassend lassen sich die Ergebnisse als fortschreitende Alterung der Südtiroler Arbeitnehmerschaft beschreiben. Die Gründe für dieses Phänomen sind sicherlich vielschichtig, wobei u.a. die generelle Veränderung der Bevölkerungsstruktur der Südtiroler Gesellschaft, die - besonders bei den über 60-Jährigen wirkende - Veränderung der Pensionsbestimmungen, die zunehmende Ausbildungsdauer bis zum ersten Berufseintritt und auch der erschwerte Zugang der Jüngeren zum traditionellen Arbeitsmarkt (ohne atypische Arbeitsverhältnisse) als beeinflussende Variablen genannt werden können. Die Quantifizierung der Wirkung dieser Variablen ist jedoch im Rahmen dieser Studie nicht möglich.

## I lavoratori altoatesini invecchiano

Analizzando la variazione percentuale del numero di lavoratori nel periodo 2008-2013, divisi per classe di età, si osserva chiaramente come l'evoluzione nelle singole classi sia stata differente. Gli ultra sessantenni sono aumentati del 57,3%, ma anche i lavoratori della classe 45-60 anni hanno registrato aumenti tra il 25% ed il 50%. Al contrario, i dati delle classi di età fino ai 40 anni, hanno registrato una contrazione generale. Un vero crollo si è registrato nella classe sotto i 20 anni, con una variazione negativa del 31,3%. I risultati descrivono dunque un progressivo invecchiamento dei lavoratori altoatesini. Le cause di questo fenomeno sono sicuramente molteplici, tra queste emergono il generale cambiamento della struttura demografica della società altoatesina, le modifiche introdotte nei requisiti per il pensionamento (questo soprattutto per quanto riguarda gli ultra sessantenni), la crescente durata del percorso di studi, che ritarda l'ingresso nel mondo del lavoro, e anche il difficoltoso accesso dei giovani al mercato del lavoro tradizionale (senza contratti di lavoro atipici). Nell'ambito di questo studio non è però possibile quantificare l'effetto di tali variabili.

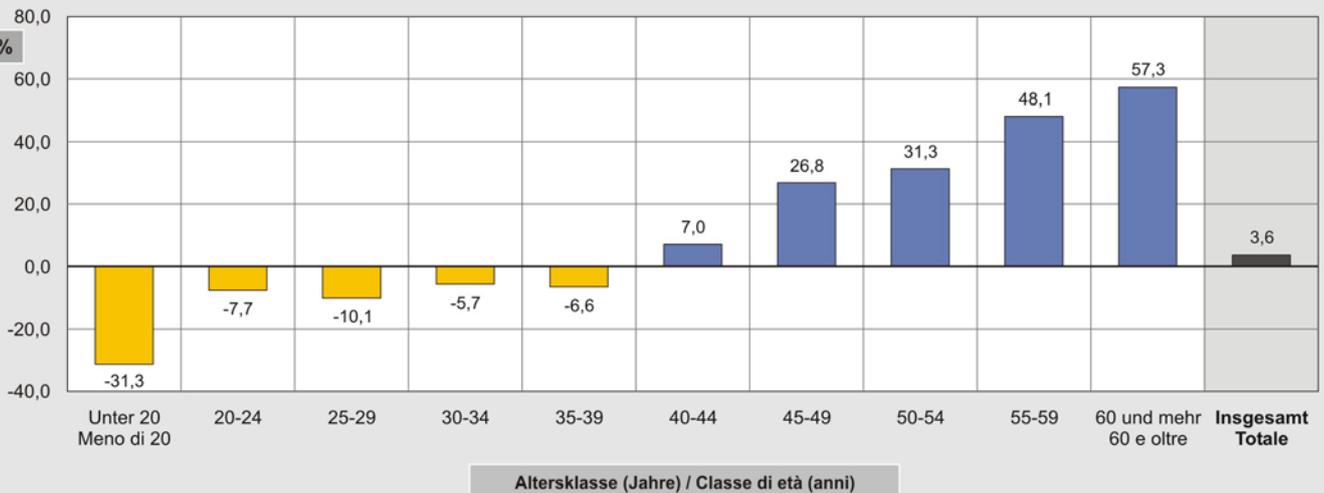
(1) Nicht berücksichtigt sind somit die in Südtirol wohnhaften Arbeitnehmer mit einem Arbeitsverhältnis außerhalb des Landes. Sono quindi esclusi i lavoratori residenti in Alto Adige, ma con luogo di lavoro fuori dell'Alto Adige.

(2) Bruttoentlohnung im sozialversicherungspflichtigen Sinne. Weitere Hinweise zur Methodik sind am Ende dieser Mitteilung angeführt. Retribuzione lorda in senso previdenziale. Per ulteriori informazioni sulla metodologia impiegata, vedasi la parte finale del notiziario.

(3) Verwaltungsarchiv der monatlichen Meldungen (EMens)  
Archivio amministrativo delle denunce mensili (EMens)

**Arbeitnehmer in der Privatwirtschaft (a) nach Altersklasse - 2013**  
 Prozentuelle Veränderung gegenüber 2008

**Lavoratori nel settore privato (a) per classe di età - 2013**  
 Variazione percentuale rispetto al 2008



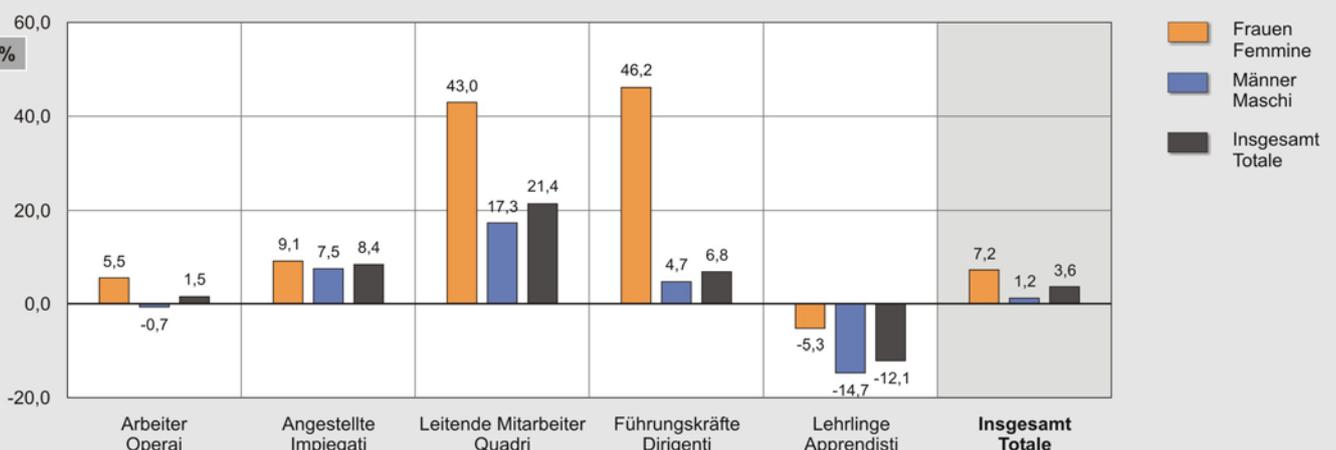
(a) Ohne Landwirtschaftssektor  
 Settore agricolo escluso

Ein weiterer möglicher Blickwinkel ist die Untersuchung nach Qualifikation und Geschlecht der Arbeitnehmer.

Si può osservare il fenomeno anche da un altro punto di vista, cioè analizzando i dati per qualifica professionale e sesso del lavoratore.

**Arbeitnehmer in der Privatwirtschaft (a) nach beruflicher Qualifikation und Geschlecht - 2013**  
 Prozentuelle Veränderung gegenüber 2008

**Lavoratori nel settore privato (a) per qualifica professionale e sesso - 2013**  
 Variazione percentuale rispetto al 2008



(a) Ohne Landwirtschaftssektor  
 Settore agricolo escluso

Es fällt auf, dass die Arbeitnehmerinnen in der Privatwirtschaft in Bezug auf die Situation vor fünf Jahren in sämtlichen Qualifikationsklassen stärker zunehmen als die Männer. Dies gilt insbesondere bei den leitenden Mitarbeiterinnen sowie bei den weiblichen Füh-

Si osserva che le donne occupate nel settore privato, rispetto a cinque anni fa, crescono in misura più marcata rispetto agli uomini in tutte le qualifiche professionali. Questo si registra in modo particolare per le donne aventi la qualifica di quadro e per le dirigenti (ri-

rungskräften (+43,0% bzw. +46,2%). Aufgrund der geringen absoluten Anzahl (57 weibliche Führungskräfte im Jahr 2013) und der daraus resultierenden Anfälligkeit für starke relative Schwankungen kann der hohe prozentuelle Zuwachs bei den weiblichen Führungskräften nicht ohne Weiteres als eindeutig positiver Trend interpretiert werden. Dies auch deshalb, da der Anteil der weiblichen Führungskräfte an den gesamten Führungskräften trotz der hohen Zuwachsrate gegenüber 2008 mit 6,9% im Jahr 2013 immer noch sehr gering ist.

Unabhängig vom Geschlecht lassen sich weitere Tendenzen erkennen:

- die Anzahl der Lehrlinge geht im beobachteten Fünfjahreszeitraum deutlich zurück (-12,1%), was einen seit mehreren Jahren festgestellten Trend bestätigt;
- die Arbeiterschaft (+1,5%) verzeichnet, ebenfalls schon seit einigen Jahren, deutlich geringere Wachstumsraten als die Angestellten (+8,4%). Dies weist auf eine Entwicklung weg von verarbeitenden und produzierenden Berufen hin zu mehr dienstleistungsorientierten Tätigkeiten hin.

spettivamente +43,0% e +46,2%). A causa della bassa numerosità in termini assoluti (57 dirigenti donne nel 2013) e quindi della sensibilità del dato a forti oscillazioni relative, l'elevata crescita percentuale delle donne dirigenti non può essere interpretata con certezza come trend positivo. Questo si verifica anche perché la quota delle donne dirigenti rispetto al totale dei dirigenti, nonostante l'elevato tasso di crescita rispetto al 2008, con il 6,9% per il 2013, rimane ancora molto bassa.

Indipendentemente dal sesso, si possono riconoscere alcune altre tendenze:

- il numero degli apprendisti, nei cinque anni analizzati, diminuisce (-12,1%), confermando un trend in atto da più anni;
- gli operai (+1,5%) presentano, così come accade da alcuni anni, un tasso di crescita nettamente inferiore rispetto agli impiegati (+8,4%). Questo mostra un processo di allontanamento dai lavori di manodopera e di produzione a favore di attività maggiormente orientate verso i servizi.

Tab. 2

#### Arbeitnehmer in der Privatwirtschaft (a) nach beruflicher Qualifikation und Geschlecht - 2008 und 2013

#### Lavoratori nel settore privato (a) per qualifica professionale e sesso - 2008 e 2013

BERUFLICHE QUALIFIKATION	2008			2013			Veränderung 2008-2013 Variazione 2008-2013				QUALIFICA PROFESSIONALE
	Insgesamt Totale	davon Frauen di cui femmine		Insgesamt Totale	davon Frauen di cui femmine		Insgesamt Totale		davon Frauen di cui femmine		
	Anzahl	Anzahl	% Anteil	Anzahl	Anzahl	% Anteil	Absolute Veränderung	% Veränderung	Absolute Veränderung	% Veränderung	
	Numero	Numero	Valore %	Numero	Numero	Valore %	Variazione assoluta	Variazione %	Variazione assoluta	Variazione %	
Arbeiter	96.486	33.295	34,5	97.894	35.116	35,9	1.408	1,5	1.821	5,5	Operai
Angestellte	52.589	29.880	56,8	57.021	32.613	57,2	4.432	8,4	2.733	9,1	Impiegati
Leitende Mitarbeiter	2.771	440	15,9	3.364	629	18,7	593	21,4	189	43,0	Quadri
Führungskräfte	769	39	5,1	821	57	6,9	52	6,8	18	46,2	Dirigenti
Lehrlinge	5.822	1.636	28,1	5.119	1.550	30,3	-703	-12,1	-86	-5,3	Apprendisti
Anderes	286	98	34,3	268	109	40,7	-18	-6,3	11	11,2	Altro
<b>Insgesamt</b>	<b>158.723</b>	<b>65.388</b>	<b>41,2</b>	<b>164.487</b>	<b>70.074</b>	<b>42,6</b>	<b>5.764</b>	<b>3,6</b>	<b>4.686</b>	<b>7,2</b>	<b>Totale</b>

(a) Ohne Landwirtschaftssektor  
Settore agricolo escluso

Quelle: NISF, Auswertung des ASTAT

Fonte: INPS, elaborazione ASTAT

### Vertiefung zum Arbeitgeberwechsel

Die Untersuchungseinheit dieser Studie ist der einzelne Arbeitnehmer. Da es jedoch durchaus vorkommt, dass ein Arbeitnehmer im Lauf eines Jahres mehreren Beschäftigungen nachgeht - ein klassisches Beispiel hierfür sind die Saisonarbeiter - erscheint es sinnvoll zu untersuchen, wie häufig dies in den verschiedenen Aggregationsklassen passiert. Der Vergleich mit dem Jahr 2008 gibt Aufschluss darüber, ob

### Approfondimento sul cambio del datore di lavoro

L'unità d'indagine di questo studio è il singolo lavoratore. Poiché tuttavia un solo lavoratore nel corso dell'anno può avere più occupazioni - un classico esempio è quello dei lavoratori stagionali - appare ragionevole indagare con che frequenza ciò accade nelle diverse classi di aggregazione. Il confronto con il 2008 chiarisce se e come siano cambiate, al riguardo, le dinamiche del mercato del lavoro altoatesino.

und wie sich die Dynamik auf dem Südtiroler Arbeitsmarkt diesbezüglich verändert hat.

Zur korrekten Erfassung der Anzahl an Beschäftigungen im Lauf des Jahres wurde die Variable **Arbeitgeber** herangezogen. Es wurden also all jene Fälle erfasst, bei denen mit dem Arbeitsverhältnis auch der Arbeitgeber gewechselt wurde, nicht aber mehrere Arbeitsverhältnisse bei ein und demselben Arbeitgeber. Von solchen Fällen wird nämlich angenommen, dass sie zum Großteil auf besondere Vertragsarten - etwa sich wiederholende Monatsverträge, Projektverträge usw. - zurückzuführen sein könnten und somit nicht als unterschiedliche Arbeitsverhältnisse im Sinne dieser Vertiefung gewertet werden.

Da sich diese Studie auf die Beschäftigtenzahlen in der Privatwirtschaft beschränkt, sind auch eventuelle Arbeitswechsel im Lauf des Jahres vom und zum öffentlichen Sektor nicht erfasst.

Unter diesen Voraussetzungen lässt sich die Entwicklung des Indikators „Arbeitgeber je Arbeitnehmer“ im Zeitraum von 2008 bis 2013 allgemein als stabil bzw. leicht abnehmend darstellen. Dabei ist es schwierig, einen Trend festzustellen. Die gemessenen minimalen Rückgänge ziehen sich praktisch durch sämtliche Aggregationsklassen, sowohl in Bezug auf das Alter, die Qualifikation als auch den Wirtschaftsbereich und gelten sowohl insgesamt als auch für die beiden Geschlechter.

Konzentriert man sich auf das Jahr 2013 und analysiert die einzelnen Bereiche, so zeichnen sich hingegen diverse Muster ab.

Das Verhältnis Arbeitgeber/Arbeitnehmer nimmt mit steigendem Alter stetig ab. Eine Ausnahme bildet die Altersklasse 20-24 Jahre, die ein auffällig hohes Verhältnis aufweist. In diesem Alter treten viele Menschen erstmals in den Arbeitsmarkt ein. Die deutlich höhere Anzahl an unterschiedlichen Arbeitgebern könnte daher auch auf die Tatsache zurückzuführen sein, dass die jüngere Arbeitnehmerschaft zum einen aufgrund der Suche nach einem geeigneten Beruf und zum anderen aus Karrieregründen häufigeren Wechseln ausgesetzt ist.

Eine höhere berufliche Qualifikation bringt eine stabilere Situation auf dem Arbeitsmarkt mit sich. Die Analyse zeigt, dass das Verhältnis Arbeitgeber/Arbeitnehmer bei den Lehrlingen und Arbeitern am größten ist und über die Angestellten bis hin zu den leitenden Mitarbeitern und Führungskräften stetig abnimmt.

In Hinblick auf den Wirtschaftsbereich sei erwähnt, dass für die Auswertung lediglich der Zielsektor, also der chronologisch letzte Arbeitsort, ausschlaggebend ist. Der Wirtschaftsbereich, in dem der Arbeitgeber am häufigsten gewechselt wird, ist erwartungsgemäß das *Gastgewerbe*, ist dies doch der sicherlich am stärksten von Saisonarbeit geprägte Sektor. Es ist im Gastgewerbe zum Beispiel nicht unüblich, die Sommer-

Per la corretta rilevazione del numero delle occupazioni nel corso dell'anno, è stata considerata la variabile **"lavoratore"**. Sono stati rilevati quindi tutti quei casi nei quali, con il rapporto di lavoro, è cambiato anche il datore di lavoro, ma non i casi di diversi rapporti di lavoro presso lo stesso datore di lavoro. Qui si presume infatti che le variazioni siano da ricondurre soprattutto a particolari tipologie di contratto (contratti mensili ripetuti, contratti a progetto ecc.). Essi quindi non possono essere considerati come rapporti di lavoro differenti e non vengono valutati ai fini di questo approfondimento.

Poiché questo studio si limita ai dati dell'occupazione nel settore privato, non sono considerati cambi di lavoro nel corso dell'anno, da e verso il settore pubblico.

Sulla base di queste considerazioni è possibile dire che l'andamento dell'indicatore "datori di lavoro per lavoratore" nel periodo 2008-2013 in generale è rimasto stabile o leggermente in diminuito. È difficile dire quale sia il trend. Le riduzioni minime misurate riguardano in pratica tutte le classi di aggregazione, sia in riferimento all'età, sia alla qualifica, sia al settore economico e valgono sia nel complesso sia per entrambi i sessi.

Se ci si concentra sull'anno 2013 e si analizzano i singoli settori, si delineano andamenti diversi.

Il rapporto numerico datore di lavoro/lavoratore diminuisce progressivamente all'aumentare dell'età. Fa eccezione la classe d'età 20-24 anni, che presenta un rapporto particolarmente elevato. A questa età molte persone entrano nel mercato del lavoro per la prima volta. Il numero nettamente maggiore registrato per quanto riguarda i differenti datori di lavoro, potrebbe essere quindi da ricondurre anche al fatto che lavoratori e lavoratrici più giovani, da un lato sono alla ricerca del lavoro più adatto e dall'altro sono propensi al cambiamento per motivi di carriera.

Una qualifica professionale più elevata si accompagna ad una situazione più stabile nel mercato del lavoro. L'analisi rivela che il rapporto datore di lavoro/lavoratore raggiunge il massimo per gli apprendisti e gli operai, mentre diminuisce progressivamente per gli impiegati, i quadri e dirigenti.

Riguardo al settore economico è stato considerato solo il settore dell'ultimo lavoro in termini cronologici. Il ramo economico in cui il datore di lavoro viene cambiato più spesso è, come prevedibile, il settore *Alberghi e ristoranti*, questo è certamente il settore più influenzato dalla stagionalità. Nel settore *Alberghi e ristoranti* non è inusuale per esempio lavorare nella stagione estiva e ed in quella invernale in strutture diffe-

und Wintersaison bei unterschiedlichen Strukturen zu bestreiten. Neben dem Gastgewerbe verzeichnet auch der Bereich *Grundstücks- und Wohnungswesen, Vermietung, Informatik, Dienstleistungen für Unternehmen* eine erhöhte Anzahl an unterschiedlichen Arbeitgebern je Arbeitnehmer.

renti. Accanto al settore *Alberghi e ristoranti*, anche il settore *Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese* mostra un elevato numero di datori di lavoro per lavoratore.

Tab. 3

**Anzahl an Arbeitgebern (a) in der Privatwirtschaft (b) je Arbeitnehmer nach Altersklasse, beruflicher Qualifikation, Wirtschaftsbereich (c) und Geschlecht - 2008 und 2013**

**Numero di datori di lavoro (a) nel settore privato (b) per singolo lavoratore, per classe di età, professione, qualifica, settore economico (c) e sesso - 2008 e 2013**

	Frauen Femmine		Männer Maschi		Insgesamt Totale		
	2008	2013	2008	2013	2008	2013	
<b>Altersklasse (Jahre)</b>							<b>Classe di età (anni)</b>
unter 20	1,24	1,23	1,19	1,15	1,21	1,18	meno di 20
20-24	1,34	1,32	1,26	1,24	1,29	1,28	20-24
25-29	1,28	1,25	1,22	1,18	1,25	1,22	25-29
30-34	1,24	1,21	1,19	1,16	1,21	1,18	30-34
35-39	1,20	1,18	1,17	1,15	1,18	1,16	35-39
40-44	1,20	1,17	1,14	1,12	1,17	1,14	40-44
45-49	1,19	1,16	1,13	1,11	1,15	1,13	45-49
50-54	1,15	1,15	1,10	1,08	1,12	1,11	50-54
55-59	1,12	1,12	1,09	1,07	1,10	1,09	55-59
60 und mehr	1,08	1,09	1,06	1,08	1,07	1,09	60 e oltre
<b>Berufliche Qualifikation</b>							<b>Qualifica</b>
Arbeiter	1,29	1,26	1,20	1,17	1,23	1,20	Operaio
Angestellte	1,16	1,13	1,11	1,09	1,14	1,11	Impiegato
Leitende Mitarbeiter	1,04	1,05	1,04	1,02	1,04	1,03	Quadro
Führungskräfte	1,00	1,05	1,04	1,03	1,04	1,04	Dirigente
Lehrlinge	1,26	1,24	1,17	1,17	1,20	1,19	Apprendista
Anderes	1,02	1,05	1,02	1,04	1,02	1,04	Altro
<b>Wirtschaftsbereich</b>							<b>Settore economico</b>
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	1,12	1,00	1,14	1,07	1,14	1,06	Estrazione di minerali
Verarbeitendes Gewerbe	1,13	1,12	1,10	1,09	1,11	1,09	Attività manifatturiere
Energie- und Wasserversorgung	1,16	1,12	1,33	1,06	1,30	1,07	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
Baugewerbe	1,17	1,11	1,15	1,11	1,15	1,11	Costruzioni
Handel; Reparatur von Kraftwagen, Kraft- rädern und Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch	1,19	1,15	1,13	1,10	1,16	1,13	Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
Gastgewerbe	1,32	1,28	1,35	1,28	1,33	1,28	Alberghi e ristoranti
Verkehr und Nachrichtenübermittlung	1,21	1,11	1,20	1,16	1,20	1,15	Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni
Finanzdienstleistungen	1,10	1,08	1,07	1,05	1,09	1,07	Attività finanziarie
Grundstücks- und Wohnungswesen, Vermietung, Informatik, Dienstleistungen für Unternehmen	1,26	1,26	1,22	1,23	1,25	1,25	Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
Erziehung und Unterricht	1,19	1,15	1,15	1,12	1,18	1,14	Istruzione
Gesundheits- und Sozialwesen	1,13	1,12	1,12	1,12	1,13	1,12	Sanità e assistenza sociale
Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienstleistungen	1,17	1,15	1,16	1,13	1,17	1,14	Altri servizi pubblici, sociali e personali
<b>Insgesamt</b>	<b>1,23</b>	<b>1,20</b>	<b>1,17</b>	<b>1,14</b>	<b>1,19</b>	<b>1,17</b>	<b>Totale</b>

(a) Mehrere Arbeitsverhältnisse bei ein und demselben Arbeitgeber wurden nicht berücksichtigt.  
Sono esclusi i diversi rapporti di lavoro presso lo stesso datore di lavoro.

(b) Ohne Landwirtschaftssektor  
Settore agricolo escluso

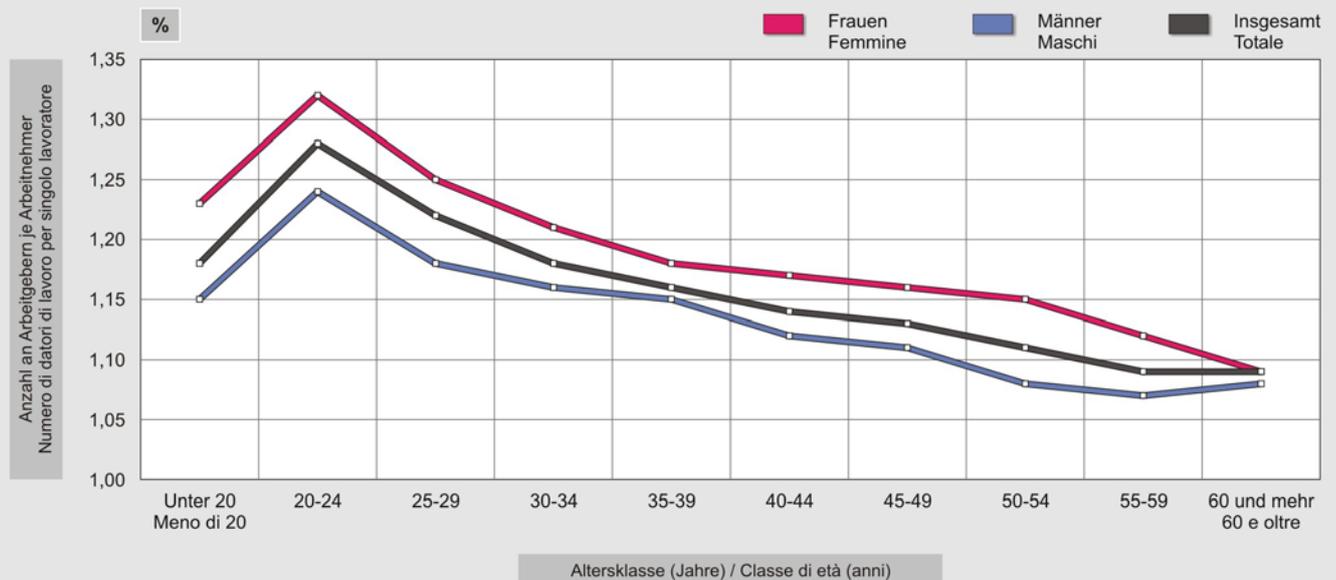
(c) Die nicht zuordenbaren Fälle sind nicht enthalten.  
Sono esclusi i casi non ripartibili.

In Bezug auf das Geschlecht zeigen die Daten, dass die Frauen häufiger mehr als einen Arbeitgeber aufweisen. Dies trifft durchwegs in allen Altersklassen zu, wenngleich sich die entsprechenden Werte in der Klasse ab 60 Jahren nur noch minimal unterscheiden. Dies hängt auch mit der Tatsache zusammen, dass der Indikator in dieser höchsten Klasse bei den Männern wieder leicht zunimmt.

In riferimento al sesso, i dati indicano che le donne hanno più di un datore di lavoro con maggiore frequenza. Ciò si verifica in generale in tutte le classi di età, anche se i valori corrispondenti nella classe dai 60 anni si differenziano ancora solo in misura minima. Questo anche per il fatto che l'indicatore relativo agli uomini, in questa classe estrema, riprende ad aumentare leggermente.

## Anzahl an Arbeitgebern (a) in der Privatwirtschaft (b) je Arbeitnehmer nach Geschlecht und Altersklasse - 2013

Numero di datori di lavoro (a) nel settore privato (b) per singolo lavoratore, sesso e classe di età - 2013



(a) Mehrere Arbeitsverhältnisse bei ein und demselben Arbeitgeber wurden nicht berücksichtigt.  
Sono esclusi i diversi rapporti di lavoro presso lo stesso datore di lavoro.

(b) Ohne Landwirtschaftssektor  
Settore agricolo escluso

## Entwicklung der durchschnittlichen Entlohnung 2008-2013

Dieser Analyseabschnitt befasst sich mit der Entwicklung der durchschnittlichen Entlohnung. Dabei ist deutlich hervorzuheben, dass sich damit **nicht unmittelbar auf die Kaufkraft des einzelnen Arbeitnehmers schließen lässt**. Vielmehr handelt es sich um eine Betrachtungsweise, in der die Entwicklung der durchschnittlichen Entlohnung auch von weiteren - auf die Gesamtheit wirkenden - Faktoren wie der Bevölkerungsentwicklung, den Verschiebungen in der Wirtschaftsstruktur des untersuchten Gebietes oder auch dem Anstieg des allgemeinen Bildungsniveaus beeinflusst wird. Die Konzentration auf die Bruttoentlohnung erklärt sich dadurch, dass die vorhandene Datengrundlage nur die Analyse der Bruttobezüge zulässt. Ein weiterer Grund ist, dass für eine seriöse Vergleichbarkeit zwischen den Entlohnungen nur die Bruttobezüge geeignet sind. Dies deshalb, da die Nettoentlohnung maßgeblich von den persönlichen Umständen des einzelnen Arbeitnehmers beeinflusst wird. So unterscheidet sich die Nettoentlohnung zweier Arbeitnehmer mit gleichen Bruttobezügen beispielsweise dadurch, welche steuerlichen Abschreibungsposten der eine oder andere Arbeitnehmer geltend machen kann (z.B. zu Lasten lebende Familienmitglieder, steuerliche Abschreibungen aufgrund energetischer Sanierung des Eigenheims u.a.). Im Sinne einer Analyse der Entlohnungsstruktur müssen diese Arbeitnehmer je-

## Sviluppo della retribuzione media 2008-2013

Questa parte dello studio si occupa dell'andamento della retribuzione media. Si sottolinea con chiarezza come tale dato **non sia da ricondurre direttamente al potere di acquisto dei singoli lavoratori** ma si tratti invece di una valutazione, in cui l'andamento della retribuzione media risulta influenzata anche da ulteriori fattori che agiscono sulla totalità del fenomeno, quali lo sviluppo demografico, la movimentazione delle infrastrutture economiche nei territori considerati, oppure la crescita del livello generale di istruzione. Il fatto che ci si concentri solo sulle retribuzioni lorde è dovuto ai dati di partenza, che permettono solo questo tipo di analisi. Un altro motivo è che per garantire un corretto confronto tra retribuzioni è necessario ragionare su cifre lorde. Questo è vero poiché le retribuzioni nette sono in gran parte influenzate dalle condizioni personali dei singoli lavoratori. Per questo la retribuzione netta di due lavoratori, che percepiscono la stessa retribuzione lorda, per esempio è differente se uno dei due è soggetto a qualche detrazione fiscale (ad es. se ha familiari viventi a carico, gode di detrazioni fiscali per risanamenti energetici di proprietà, ecc.). Per analizzare quindi la struttura globale delle retribuzioni i lavoratori devono essere considerati allo stesso modo, ovvero con la retribuzione lorda.

doch - aufgrund derselben Bruttoentlohnung - als gleichverdienend betrachtet werden.

Eine Schwäche der untersuchten Datengrundlage ist, dass sich keine Rückschlüsse auf die effektiv geleistete Arbeitszeit ziehen lassen, da die geringste Zeiteinheit der bezahlte Tag ist und dieser auch nur eine geringe Anzahl an Stunden umfassen kann.

Des Weiteren muss berücksichtigt werden, dass in diesem Abschnitt die Arbeitnehmerschaft in ihrer Gesamtheit analysiert wird. Es wird also nicht zwischen Voll- und Teilzeit unterschieden. Aus diesem Grund hat auch der Teilzeitanteil in den einzelnen Jahren einen Einfluss auf die Durchschnittslöhne. Mehr Teilzeitverhältnisse in einem Jahr senken den gesamten Durchschnittslohn und umgekehrt. Eine auf Vollzeitverhältnisse beschränkte Analyse folgt im zweiten Teil dieser Mitteilung.

Un punto debole dei dati di partenza è dato dal fatto che non è possibile effettuare considerazioni sul tempo effettivamente lavorato, poiché l'unità temporale di base è la giornata retribuita, che può essere costituita da un numero differente di ore per ogni lavoratore.

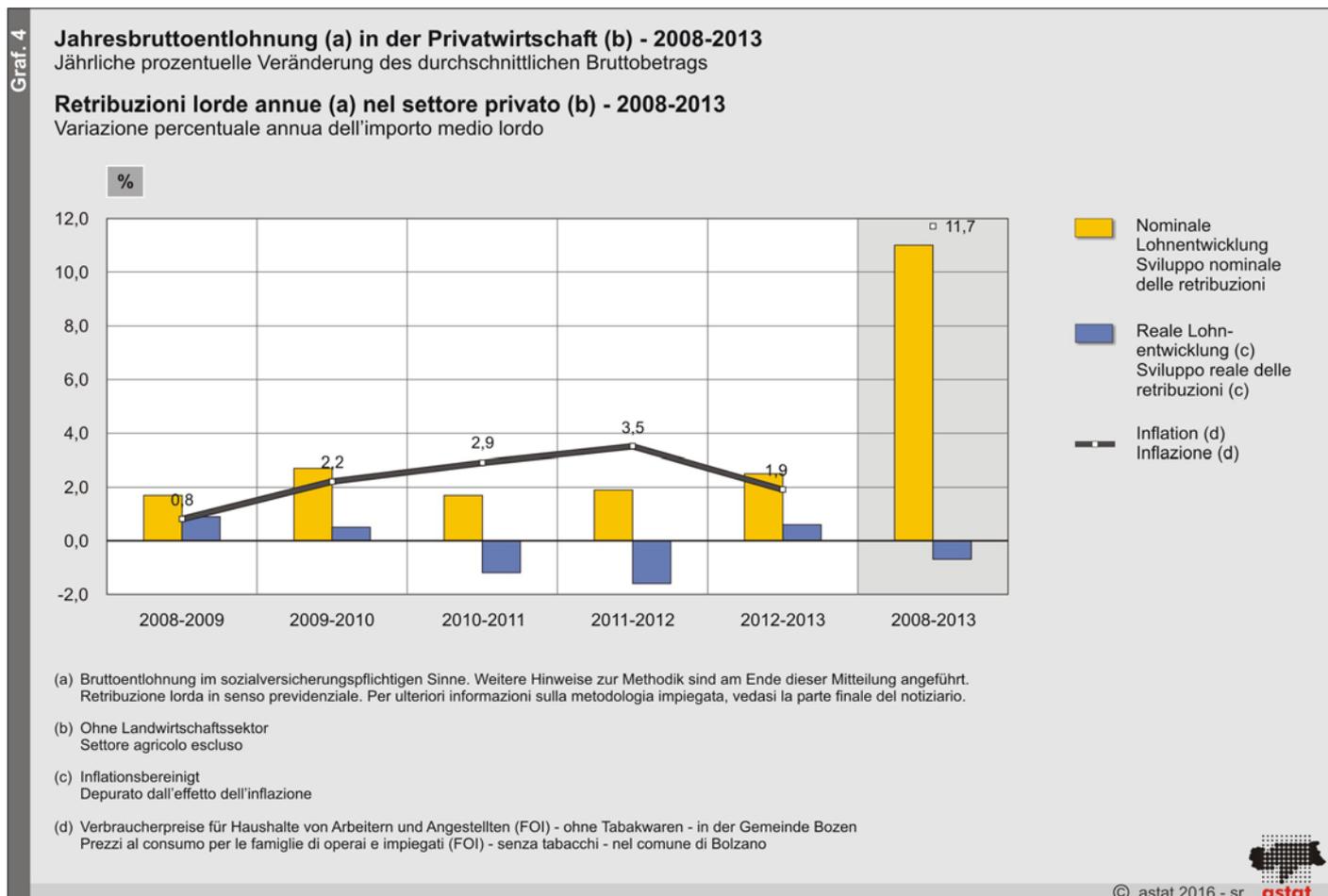
Occorre inoltre prestare attenzione al fatto che in questo paragrafo vengono analizzati tutti gli occupati del settore privato nel suo complesso, senza distinguere tra tempo pieno e parziale. Per questo motivo anche la quota dei rapporti di lavoro a tempo parziale nei singoli anni determina un effetto sulla retribuzione media. Più rapporti di lavoro a tempo parziale in un anno riducono la retribuzione media complessiva e viceversa. Un'analisi limitata ai rapporti di lavoro a tempo pieno segue nella seconda parte di questa pubblicazione.

### Durchschnittliche Entlohnung im Fünfjahreszeitraum leicht gesunken

Im Jahr 2008 betrug die durchschnittliche Bruttoentlohnung in der Südtiroler Privatwirtschaft 25.416 Euro jährlich und erreicht im Jahr 2013 28.222 Euro. Dies entspricht einem nominalen Anstieg um 11,0%. Allerdings ist der inflationäre Wertverlust im beobachteten

### Retribuzioni medie diminuite leggermente nel quinquennio

Nel 2008 la retribuzione media lorda nel settore privato altoatesino ammontava a 25.416 euro annui, e ha raggiunto nel 2013 i 28.222 euro. Ciò si traduce in un aumento nominale dell'11,0%. Tenendo in considerazione anche la perdita di valore causata dall'inflazione

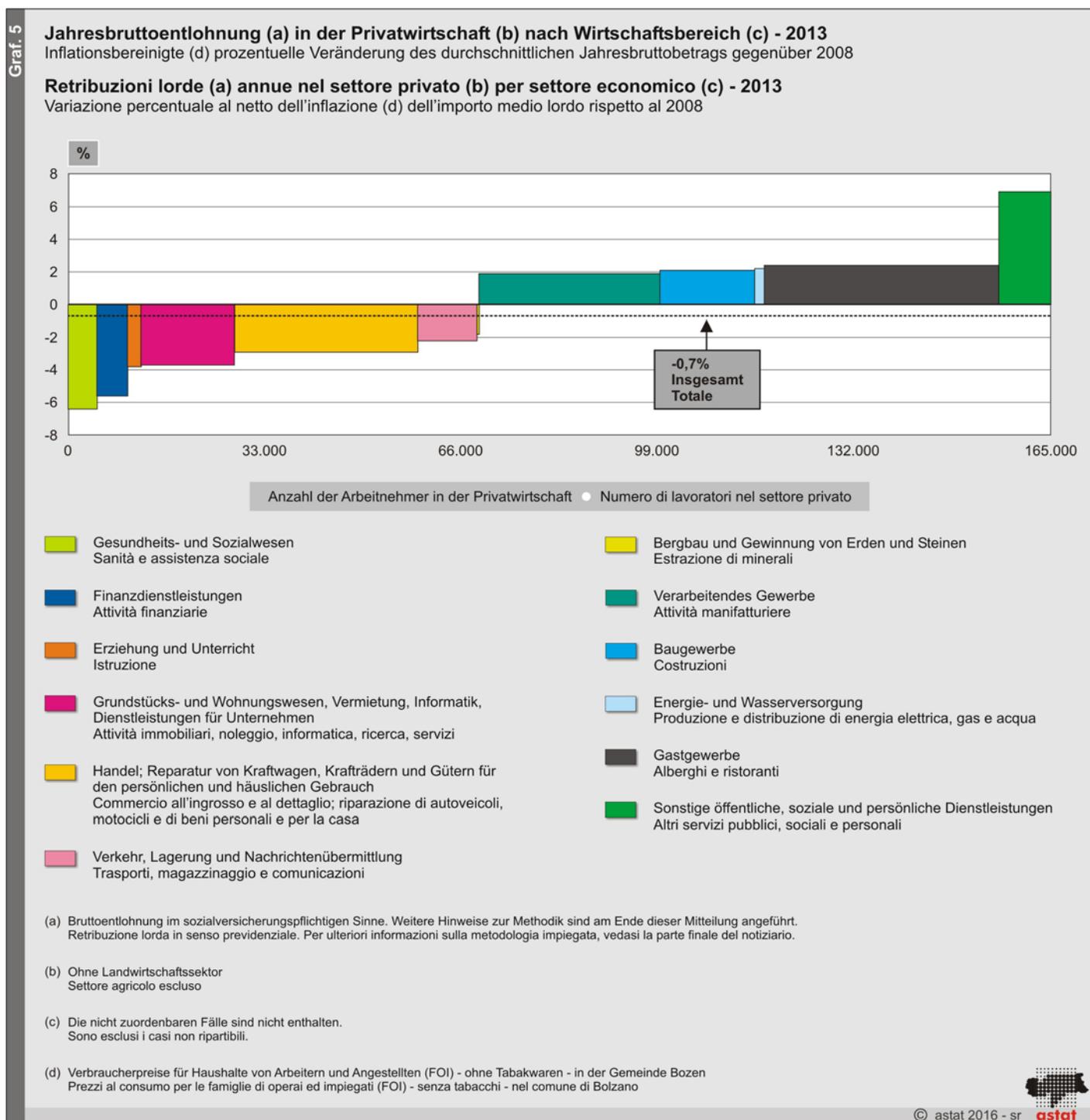


Fünfjahreszeitraum mit 11,7%<sup>(4)</sup> höher, wodurch sich ein inflationsbereinigter Rückgang der durchschnittlichen Jahresbruttoentlohnung um 0,7% ergibt. Dieses negative Ergebnis ist auf die deutlichen realen Wertverluste in den Jahren 2011 und 2012 (-1,2% bzw. -1,6%) zurückzuführen. Die positive Entwicklung in den anderen Jahren, auch im Jahr 2013 (+0,6%), konnten diese Rückgänge nicht ausgleichen.

Bei der Betrachtung der einzelnen Wirtschaftsbereiche zeigen sich gegensätzliche Tendenzen. Gegenüber dem Jahr 2008 ergeben sich, inflationsbereinigt, Ver-

nel quinquennio esaminato, pari all'11,7%<sup>(4)</sup>, la retribuzione lorda annua al netto dell'inflazione presenta una diminuzione dello 0,7%. Questo risultato negativo è da attribuire alla chiara perdita reale (al netto dell'inflazione) degli anni 2011 e 2012 (rispettivamente -1,2% e -1,6%). L'evoluzione positiva registrata negli altri anni (anche nel 2013 è stato registrato un +0,6%) non è riuscita a compensare questa riduzione.

Considerando l'andamento nei singoli settori economici, si evidenziano tendenze contrastanti. Rispetto all'anno 2008 si registrano, in termini reali, variazioni



(4) Verbraucherpreise für Haushalte von Arbeitern und Angestellten (FOI) - ohne Tabakwaren - in der Gemeinde Bozen  
Prezzi al consumo per le famiglie di operai e impiegati (FOI) - senza tabacchi - nel comune di Bolzano

änderungen zwischen -6,4% im *Gesundheits- und Sozialwesen* und +6,9% im Sektor *Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienstleistungen*. Letzterer verzeichnet einen außergewöhnlich hohen Anstieg, in den anderen vier Bereichen mit positivem Ergebnis beträgt dieser jeweils um die 2%. Diesen fünf stehen sieben Bereiche gegenüber, in denen die reale Entlohnung gegenüber dem Jahr 2008 an Wert verloren hat.

Auch die drei Wirtschaftsbereiche mit den meisten abhängig Beschäftigten (zusammen etwa 60% der gesamten Arbeitnehmerschaft in der Südtiroler Privatwirtschaft) reflektieren diese Situation: im *Gastgewerbe* (+2,4%) und dem *Verarbeitenden Gewerbe* (+1,9%) ist die durchschnittliche Jahresbruttoentlohnung inflationsbereinigt gestiegen, im Sektor *Handel und Reparaturen von Kraftwagen, Krafträdern und Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch* (-2,9%) hingegen gesunken.

Es ist an dieser Stelle wichtig daran zu erinnern, dass ausschließlich privatwirtschaftliche Arbeitsverhältnisse Gegenstand dieser Untersuchung sind. Die in diversen Bereichen, wie z.B. Erziehung oder Gesundheitswesen, dominanten öffentlichen Arbeitsverhältnisse fließen nicht in das aufgezeigte Ergebnis mit ein.

#### **Realer Wertverlust der Entlohnung in allen Altersklassen mit Ausnahme der über 60-Jährigen**

Die Aggregation nach Alter zeigt in allen Klassen einen nominalen Anstieg der Durchschnittsentlohnung. Berücksichtigt man jedoch die Inflation im selben Zeitraum (11,7%<sup>(5)</sup>), so kehrt sich das Bild um: Die Entlohnungen gehen in sämtlichen Altersklassen zurück. Eine Ausnahme bildet hier zwar die Klasse der über 60-Jährigen, die jedoch die kleinste Klasse in Bezug auf die Anzahl der Arbeitnehmer darstellt.

Mit 4,9% gibt es in der Klasse der 50- bis 54-Jährigen den größten inflationsbereinigten Wertverlust, aber auch in den Klassen 25-29 Jahren (-4,0%) bzw. 35-39 Jahren (-3,9%) sind die Rückgänge recht deutlich.

Die Entwicklung nach beruflicher Qualifikation zeigt ein ebenfalls größtenteils negatives Ergebnis, wobei hier klar die oberen Klassen hervorstechen. Führungskräfte sehen sich mit einem realen Wertverlust von 9,1% konfrontiert, bei den leitenden Mitarbeitern beträgt dieser 9,0%. Die einzige Klasse, in der die Löhne gestiegen sind, ist jene der Lehrlinge (nominal +15,5%, inflationsbereinigt +3,8%).

tra -6,4% nella *Sanità e servizi sociali* e +6,9% in *Altri servizi pubblici, sociali e personali*. Quest'ultimo settore mostra un aumento eccezionalmente elevato; negli altri quattro settori con risultato positivo l'aumento raggiunge il 2%. Questi cinque settori con risultato positivo si contrappongono ai sette settori che rispetto al 2008 hanno registrato una diminuzione della retribuzione al netto dell'inflazione.

Anche i tre settori economici con il maggior numero di lavoratori dipendenti (che nel complesso comprendono circa il 60% degli occupati del settore privato altoatesino) riflettono questa situazione: nel settore *Alberghi e ristoranti* (+2,4%) e *Attività manifatturiere* (+1,9%) la media della retribuzione lorda annua reale è aumentata, nel settore *Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa* invece è diminuita (-2,9%).

Qui è importante sottolineare che sono oggetto del presente studio unicamente i rapporti di lavoro del settore privato, mentre i rapporti di lavoro caratterizzati da contratti relativi al pubblico impiego, predominanti in diversi settori, quali ad es. l'istruzione o la sanità, non sono considerati e non influiscono sui risultati qui rappresentati.

#### **Perdita reale della retribuzione in tutte le classi di età ad eccezione degli ultra sessantenni**

L'aggregazione per età mostra in tutte le classi un aumento nominale della retribuzione media. Se si considera tuttavia l'inflazione nello stesso spazio di tempo (11,7%<sup>(5)</sup>), il quadro si inverte, le retribuzioni diminuiscono in tutte le classi. La classe degli ultra sessantenni costituisce un'eccezione, questa è tuttavia la classe più piccola per numero di lavoratori.

La perdita maggiore al netto dell'inflazione (-4,9%) si registra nella classe dei 50-54 anni, ma anche nella classe dei 25-29 anni (-4,0%) e 35-39 (-3,9%) ci sono evidenti diminuzioni delle retribuzioni reali.

L'andamento della retribuzione reale (al netto dell'inflazione) analizzato per qualifica professionale mostra un risultato altrettanto negativo, che qui si evidenzia chiaramente nelle classi superiori. I dirigenti devono confrontarsi con una perdita del 9,1%, per i quadri la perdita è del 9,0%. L'unica classe in cui le retribuzioni sono aumentate è quella degli apprendisti (nominal +15,5%, reale +3,8%).

(5) Verbraucherpreise für Haushalte von Arbeitern und Angestellten (FOI) - ohne Tabakwaren - in der Gemeinde Bozen  
Prezzi al consumo per le famiglie di operai e impiegati (FOI) - senza tabacchi - nel comune di Bolzano

Tab. 4

**Arbeitnehmer in der Privatwirtschaft (a) und ihre Jahresbruttoentlohnung (b) nach Altersklasse, beruflicher Qualifikation und Wirtschaftsbereich (c) - 2008 und 2013**

Beträge in Euro

**Lavoratori nel settore privato (a) e retribuzioni lorde annue (b) per classe di età, qualifica professionale e settore economico (c) - 2008 e 2013**

Importi in euro

	2008		2013		Veränderung 2008-2013 Variazione 2008-2013			
	Arbeitnehmer	Durchschnittliche Jahresbruttoentlohnung	Arbeitnehmer	Durchschnittliche Jahresbruttoentlohnung	Absolute Veränderung der durchschnittlichen Jahresbruttoentlohnung	Nominale % Veränderung der durchschnittlichen Jahresbruttoentlohnung	Inflationsbereinigte (d) % Veränderung der durchschnittlichen Jahresbruttoentlohnung	
	Lavoratori	Retribuzione annua lorda media	Lavoratori	Retribuzione annua lorda media	Variazione assoluta della retribuzione annua lorda media	Variazione % nominale della retribuzione annua lorda media	Variazione % della retribuzione annua lorda media al netto dell'inflazione (d)	
<b>Altersklasse (Jahre)</b>								<b>Classe di età (anni)</b>
unter 20	9.030	15.164	6.202	16.751	1.587	10,5	-1,2	meno di 20
20-24	20.056	20.839	18.518	22.710	1.871	9,0	-2,7	20-24
25-29	22.807	24.098	20.493	25.962	1.864	7,7	-4,0	25-29
30-34	22.716	26.165	21.426	28.394	2.229	8,5	-3,2	30-34
35-39	23.049	27.233	21.532	29.369	2.136	7,8	-3,9	35-39
40-44	21.348	27.246	22.851	30.403	3.157	11,6	-0,1	40-44
45-49	16.769	28.144	21.270	30.677	2.533	9,0	-2,7	45-49
50-54	12.481	29.416	16.387	31.402	1.986	6,8	-4,9	50-54
55-59	7.150	29.037	10.592	32.207	3.170	10,9	-0,8	55-59
60 und mehr	3.317	23.885	5.216	27.213	3.328	13,9	2,2	60 e oltre
<b>Berufliche Qualifikation</b>								<b>Qualifica professionale</b>
Arbeiter	96.486	22.568	97.894	24.927	2.359	10,5	-1,2	Operaio
Angestellte	52.589	29.228	57.021	31.094	1.866	6,4	-5,3	Impiegato
Leitende Mitarbeiter	2.771	62.772	3.364	64.469	1.697	2,7	-9,0	Quadro
Führungskräfte	769	134.275	821	137.786	3.511	2,6	-9,1	Dirigente
Lehrlinge	5.822	13.705	5.119	15.830	2.125	15,5	3,8	Apprendista
Anderes	286	61.004	268	66.849	5.845	9,6	-2,1	Altro
<b>Wirtschaftsbereich (c)</b>								<b>Settore economico (c)</b>
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	397	28.621	387	31.453	2.832	9,9	-1,8	Estrazione di minerali
Verarbeitendes Gewerbe	31.548	27.853	30.216	31.645	3.792	13,6	1,9	Attività manifatturiere
Energie- und Wasserversorgung	1.307	38.540	1.563	43.892	5.352	13,9	2,2	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
Baugewerbe	18.542	24.619	15.881	28.010	3.391	13,8	2,1	Costruzioni
Handel; Reparatur von Kraftwagen, Krafträdern und Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch	29.787	25.303	30.561	27.540	2.237	8,8	-2,9	Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
Gastgewerbe	35.669	21.028	39.140	24.001	2.973	14,1	2,4	Alberghi e ristoranti
Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	8.758	28.156	9.908	30.829	2.673	9,5	-2,2	Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni
Finanzdienstleistungen	5.405	44.169	5.167	46.861	2.692	6,1	-5,6	Attività finanziarie
Grundstücks- und Wohnungswesen, Vermietung, Informatik, Dienstleistungen für Unternehmen	13.367	23.285	15.604	25.148	1.863	8,0	-3,7	Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
Erziehung und Unterricht	1.899	25.334	2.314	27.348	2.014	7,9	-3,8	Istruzione
Gesundheits- und Sozialwesen	4.271	22.883	4.859	24.098	1.215	5,3	-6,4	Sanità e assistenza sociale
Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienstleistungen	7.773	24.578	8.680	29.154	4.576	18,6	6,9	Altri servizi pubblici, sociali e personali
<b>Insgesamt</b>	<b>158.723</b>	<b>25.416</b>	<b>164.487</b>	<b>28.222</b>	<b>2.806</b>	<b>11,0</b>	<b>-0,7</b>	<b>Totale</b>

(a) Ohne Landwirtschaftssektor  
Settore agricolo escluso(b) Bruttoentlohnung im sozialversicherungspflichtigen Sinne. Weitere Hinweise zur Methodik sind am Ende dieser Mitteilung angeführt.  
Retribuzione lorda in senso previdenziale. Per ulteriori informazioni sulla metodologia impiegata, vedasi la parte finale del notiziario.(c) Die nicht zuordenbaren Fälle sind nicht enthalten.  
Sono esclusi i casi non ripartibili.(d) Verbraucherpreise für Haushalte von Arbeitern und Angestellten (FOI) - ohne Tabakwaren - in der Gemeinde Bozen  
Prezzi al consumo per le famiglie di operai e impiegati (FOI) - senza tabacchi - nel comune di Bolzano

Quelle: NISF, Auswertung des ASTAT

Fonte: INPS, elaborazione ASTAT

Bei der Untersuchung der Entlohnungen werden zwei unterschiedliche Konzepte der Analysevariablen Jahresbruttoentlohnung verwendet. Bei der Betrachtung der Verteilung nach Dezilen wird auf die **durchschnittliche Jahresbruttoentlohnung** Bezug genommen. Dies, da es sich hierbei vornehmlich um eine makroökonomische Betrachtungsweise handelt und in diesem Kontext die Verwendung des arithmetischen Mittels geeignet scheint. Im zweiten Teil dieses Abschnitts rückt die Entlohnung des einzelnen Arbeitnehmers in den Vordergrund. Für eine solche Betrachtungsweise ist die **mediane<sup>(6)</sup> Jahresbruttoentlohnung** aufgrund ihrer Robustheit gegenüber Extremwerten deutlich aussagekräftiger und wird aus diesem Grund ins Zentrum der Analyse gestellt.

#### 22% der gesamten Lohnsumme gehen an die 10% der Arbeitnehmer mit der höchsten Entlohnung

Das Einkommen aus lohnabhängiger Arbeit ist, so wie andere wichtige Einkommensarten (z.B. Einkommen aus Vermögen, aus Rentenzahlungen), ungleich verteilt. Diese Ungleichverteilung veranschaulicht man am besten, wenn man die einzelnen Arbeitnehmer und ihre Jahresbruttoentlohnungen nach Dezilen aufschlüsselt. Im vorliegenden Fall wurde dies für die **vollzeitbeschäftigten Arbeitnehmer** durchgeführt.

So wird deutlich, dass die „ärmsten“ 10% der vollzeitbeschäftigten Arbeitnehmer lediglich 4,9% der gesamten Summe aus den Jahresbruttoentlohnungen beziehen, während die „reichsten“ 10% gut ein Fünftel (21,9%) für sich vereinnahmen.

Die durchschnittliche Jahresbruttoentlohnung für eine Vollzeitbeschäftigung reicht hierbei von 15.590 Euro bei den untersten 10% bis 69.857 Euro bei den obersten 10%.

Auch die Tatsache, dass die Entlohnung in den ersten sieben Dezilen jeweils unterhalb der Gesamtdurchschnittlichen liegt, verdeutlicht die Ungleichheit in der Verteilung.

Lo studio delle retribuzioni utilizza come variabile di analisi due differenti concetti di retribuzione lorda annua. Considerando la distribuzione per decile, come avvenuto nelle passate ricerche sull'evoluzione delle retribuzioni, si fa riferimento alla **retribuzione lorda media annua**. In questo contesto appare adatto l'utilizzo della media aritmetica, trattandosi di una valutazione prevalentemente macroeconomica. Nella seconda parte di questo paragrafo torna in primo piano invece la retribuzione del singolo lavoratore. Per tale analisi la **mediana della retribuzione annua lorda<sup>(6)</sup>**, è decisamente più utile e viene posta al centro dell'analisi per la sua proprietà di robustezza, in quanto non condizionata da valori estremi.

#### Il 10% dei lavoratori con le retribuzioni più elevate percepisce il 22% delle retribuzioni complessive

Il reddito da lavoro dipendente, come le altre forme di reddito (per es. da patrimonio o da trattamento pensionistico), è ripartito in maniera diseguale. Questa distribuzione diseguale si evidenzia meglio se si suddividono i singoli lavoratori e le loro retribuzioni lorde annue per decile. Nel caso qui trattato ciò si applica ai **lavoratori a tempo pieno**.

Si nota quindi subito come il 10% più "povero" dei lavoratori a tempo pieno guadagni appena il 4,9% del totale delle retribuzioni lorde annue, mentre il 10% più "ricco" ne percepisce per sé più di un quinto (21,9%).

La retribuzione lorda media annua per un addetto a tempo pieno è pari a 15.590 euro per il 10% inferiore, e di 69.857 euro per quello superiore.

La disuguaglianza nella distribuzione delle retribuzioni è sottolineata anche dal fatto che le retribuzioni dei primi sette decili si collocano al di sotto della retribuzione media.

(6) Der Median einer Anzahl von Werten ist die Zahl, welche an der mittleren Stelle steht, wenn man die Werte nach Größe sortiert. Die mediane Jahresbruttoentlohnung ist jene Stelle in der Verteilung der Entlohnungen, bei der eine Hälfte der Arbeitnehmer weniger und die andere Hälfte der Arbeitnehmer mehr verdient. Aufgrund der charakteristischen linkssteilen Verteilung der Entlohnungen ist die mediane Jahresbruttoentlohnung geringer als die durchschnittliche Jahresbruttoentlohnung. La mediana di un insieme di valori è il numero che suddivide in due parti uguali l'insieme considerato. La mediana della retribuzione lorda annua rappresenta quel valore delle retribuzioni, in cui la metà esatta dei lavoratori guadagna di meno e l'altra metà guadagna di più. A causa della distribuzione asimmetrica delle retribuzioni, la mediana delle retribuzioni lorde annue è minore rispetto alla semplice media di tale variabile.

**Jahresbruttoentlohnung (a) der vollzeitbeschäftigten Arbeitnehmer in der Privatwirtschaft (b) nach Dezil - 2013**

Beträge in Euro

**Retribuzioni lorde annue (a) dei lavoratori a tempo pieno nel settore privato (b) per decile - 2013**

Importi in euro

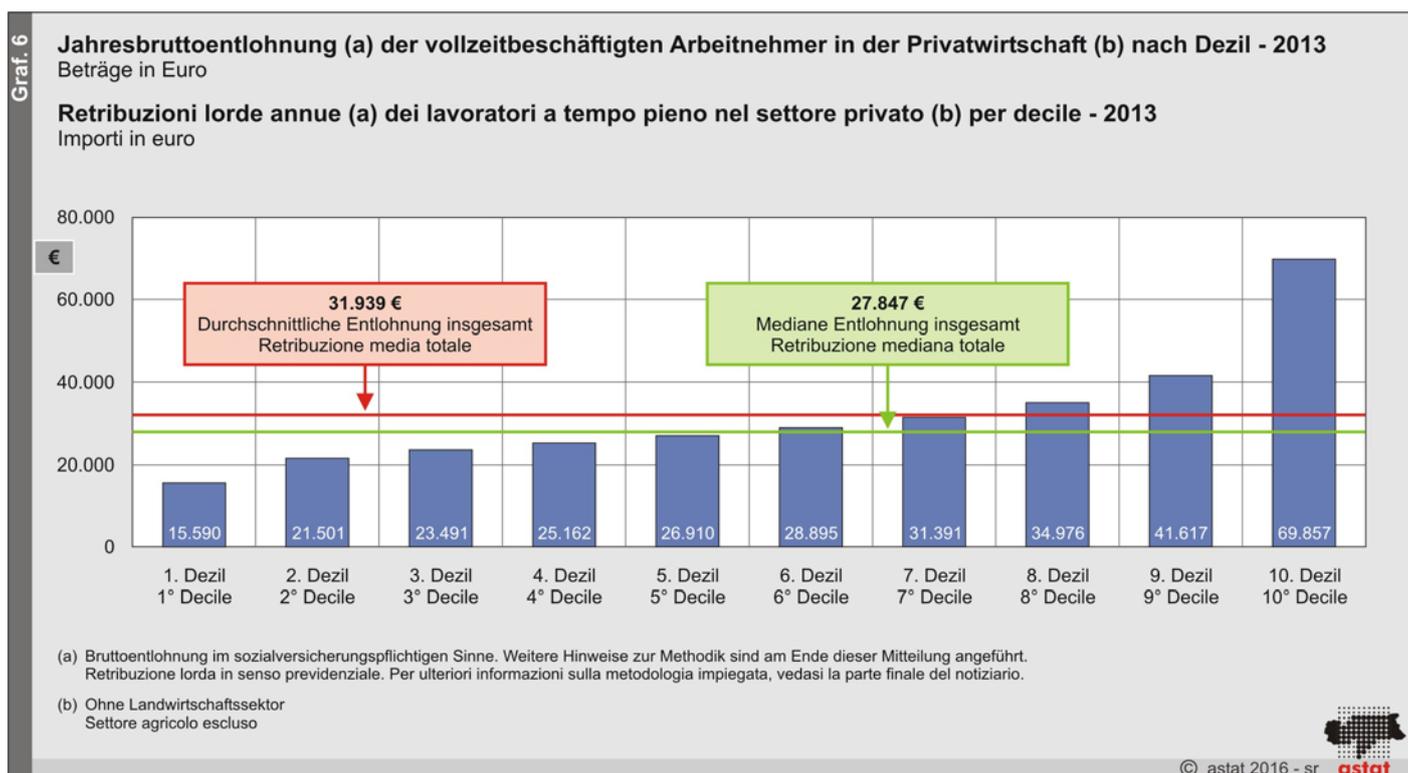
% ARBEITNEHMER	Jahresbruttoentlohnung Retribuzione annua lorda		% Anteil an den gesamten Jahresbruttoentlohnungen Incidenza % sul totale della retribuzione annua lorda	Kumulierter % Anteil an den gesamten Jahresbruttoentlohnungen Incidenza % cumulata sul totale della retribuzione annua lorda	% LAVORATORI
	Dezil Decile	Durchschnitt Media			
0-10	20.104	15.590	4,9	4,9	0-10
10-20	22.595	21.501	6,7	11,6	10-20
20-30	24.317	23.491	7,4	19,0	20-30
30-40	26.022	25.162	7,9	26,9	30-40
40-50	27.847	26.910	8,4	35,3	40-50
50-60	30.023	28.895	9,0	44,3	50-60
60-70	32.932	31.391	9,8	54,1	60-70
70-80	37.462	34.976	11,0	65,1	70-80
80-90	47.205	41.617	13,0	78,1	80-90
90-100	....	69.857	21,9	100,0	90-100
<b>Insgesamt</b>	<b>....</b>	<b>31.939</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>Totale</b>

(a) Bruttoentlohnung im sozialversicherungspflichtigen Sinne. Weitere Hinweise zur Methodik sind am Ende dieser Mitteilung angeführt. Retribuzione lorda in senso previdenziale. Per ulteriori informazioni sulla metodologia impiegata, vedasi la parte finale del notiziario.

(b) Ohne Landwirtschaftssektor  
Settore agricolo escluso

Quelle: NISF, Auswertung des ASTAT

Fonte: INPS, elaborazione ASTAT



**Mediane Entlohnung: 28 Tausend Euro in Vollzeit,  
16 Tausend in Teilzeit**

Die mediane Jahresbruttoentlohnung eines in der Privatwirtschaft beschäftigten Arbeitnehmers mit Vollzeitarbeit beträgt im Jahr 2013 27.847 Euro, jene der in Teilzeit arbeitenden abhängig Beschäftigten 15.808 Euro. Auch hier zeigen sich deutliche Unterschiede

**Retribuzione mediana: 28 mila euro a tempo pieno,  
16 mila a tempo parziale**

Il valore mediano delle retribuzioni lorde annue di un lavoratore a tempo pieno ammonta nel 2013 a 27.847 euro, quello di un lavoratore dipendente a tempo parziale a 15.808 euro. Anche in questo caso si registrano notevoli differenze, a seconda della tipologia di ag-

nach Aggregierungsklasse der Arbeitnehmer. Betrachtet man etwa die Verteilung in den einzelnen Altersklassen, so erreicht die Entlohnung der Vollzeitbeschäftigten ihren Höhepunkt in den Klassen von 50 bis 60 Jahren, während sie bei den Teilzeitbeschäftigten zwischen 35 und 45 Jahren am höchsten ist, in den höheren Altersklassen jedoch wieder deutlich abnimmt.

Analysiert wurde auch der jeweilige Teilzeitanteil. Dieser liegt bei den Arbeitnehmern zwischen 20 und 30 Jahren bei rund 20%, ab 40 Jahren dann konstant bei etwa 30%. Auffallend sind die besonders niedrige Teilzeitquote in der untersten Altersklasse (14,5%) sowie die deutlich höchste in der obersten Klasse (43,6%).

### Geringste Entlohnung im Gastgewerbe; höchste im Finanzbereich

Der Wirtschaftsbereich mit der höchsten medianen Entlohnung - sei es bei Vollzeit mit 46.149 Euro als auch bei Teilzeit mit 27.990 Euro - ist eindeutig der Bereich *Finanzdienstleistungen*. Auch im Bereich *Energie- und Wasserversorgung* wird im Verhältnis zu den restlichen Bereichen ein hohes medianes Gehalt ausbezahlt (Vollzeit 41.467 Euro, Teilzeit 24.194 Euro). Mit relativ großem Abstand zu diesen „Hochlohnsektoren“ folgen die restlichen Wirtschaftsbereiche mit medianen Jahresbruttoentlohnungen zwischen 27.000 und 30.000 Euro bei Vollzeitbeschäftigung. Einzige Ausnahme ist hier das *Gastgewerbe*. Dort beträgt die mediane Entlohnung für eine in Vollzeit arbeitende Person 25.512 Euro und erreicht somit nur gut die Hälfte (55,3%) der medianen Entlohnung in der Finanzbranche.

Einen auffällig hohen Teilzeitanteil weisen die Wirtschaftsbereiche *Gesundheits- und Sozialwesen* (51,4%) und *Grundstücks- und Wohnungswesen, Vermietung, Informatik, Dienstleistungen für Unternehmen* (48,6%) auf, am wenigsten Teilzeitbeschäftigte gibt es im *Bergbau und Gewinnung von Steinen* (5,9%) und im *Baugewerbe* (6,6%). Betrachtet man die gesamte Südtiroler Privatwirtschaft, so arbeitet im Jahr 2013 rund ein Viertel, nämlich 26,2% der Arbeitnehmer, in Teilzeitarbeitsverhältnissen.

gregazione considerata. Se si considera la distribuzione per classi di età, la retribuzione per gli occupati a tempo pieno raggiunge il massimo nella classe d'età dei 50-60 anni, mentre per gli occupati part-time raggiunge il massimo tra i 35 e 45 anni, per poi diminuire nelle classi successive in misura evidente.

Anche la distribuzione dei lavoratori a tempo parziale è stata analizzata. La quota di questi lavoratori si aggira attorno al 20% tra i 20 e i 30 anni, e sale a circa il 30% a partire dai 40 anni. Si evidenzia una quota particolarmente bassa nella classe d'età dei più giovani (14,5%) e una quota particolarmente alta nella classe dei più anziani (43,6%).

### Negli alberghi e ristoranti le retribuzioni minori; nel settore finanziario quelle più elevate

Il settore economico che evidenzia la mediana delle retribuzioni più elevata, sia nel tempo pieno con 46.149 euro che nel tempo parziale con 27.990 euro, è chiaramente il settore delle *Attività finanziarie*. Anche nel settore *Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua*, in confronto ai restanti settori, viene pagata una retribuzione mediana elevata (tempo pieno 41.467 euro, tempo parziale 24.194 euro). Con un distacco relativamente elevato rispetto a questi settori ad "alta retribuzione" seguono i rimanenti settori economici con retribuzioni mediane annuali lorde tra 27.000 e 30.000 euro per il tempo pieno. Unica eccezione è il settore *Alberghi e ristoranti*. Qui la retribuzione mediana per una persona occupata a tempo pieno ammonta a 25.512 euro e raggiunge così solo la metà (55,3%) della retribuzione mediana del settore *Attività finanziarie*.

I settori *Sanità e assistenza sociale* (51,4%) e *Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi*, (48,6%) mostrano una quota part-time decisamente elevata, la quota minore di occupati a tempo parziale si registra invece nell'*Estrazione di minerali* (5,9%) e *Costruzioni* (6,6%). Se si considera quindi l'economia privata altoatesina nel suo complesso, si osserva che nel 2013 circa un quarto, cioè il 26,2% dei lavoratori, ha un rapporto di lavoro a tempo parziale.

Tab. 6

**Arbeitnehmer in der Privatwirtschaft (a) und ihre Jahresbruttoentlohnung (b) nach Arbeitszeit, Altersklasse, beruflicher Qualifikation und Wirtschaftsbereich (c) - 2013**

Beträge in Euro

**Lavoratori nel settore privato (a) e retribuzioni lorde annue (b) per tipologia di orario di lavoro, classe di età, qualifica professionale e settore economico (c) - 2013**

Importi in euro

	Vollzeit A tempo pieno		Teilzeit A tempo parziale		% Anteil der Teilzeit- beschäftigten Percentuale di lavoratori a tempo parziale	
	Arbeitnehmer Lavoratori	Mediane Jahres- bruttoentlohnung Retribuzione annua lorda mediana	Arbeitnehmer Lavoratori	Mediane Jahres- bruttoentlohnung Retribuzione annua lorda mediana		
<b>Altersklasse (Jahre)</b>						<b>Classe di età (anni)</b>
unter 20	5.300	16.857	902	12.729	14,5	meno di 20
20-24	14.676	23.820	3.842	15.536	20,7	20-24
25-29	16.253	26.562	4.240	15.981	20,7	25-29
30-34	16.426	28.554	5.000	16.045	23,3	30-34
35-39	15.659	29.461	5.873	16.476	27,3	35-39
40-44	15.928	30.232	6.923	16.478	30,3	40-44
45-49	15.055	30.149	6.215	16.181	29,2	45-49
50-54	11.614	30.958	4.773	15.842	29,1	50-54
55-59	7.522	31.295	3.070	15.137	29,0	55-59
60 und mehr	2.943	28.105	2.273	12.361	43,6	60 e oltre
<b>Berufliche Qualifikation</b>						<b>Qualifica professionale</b>
Arbeiter	74.120	26.544	23.774	13.790	24,3	Operaio
Angestellte	38.273	31.996	18.748	18.670	32,9	Impiegato
Leitende Mitarbeiter	3.091	61.779	273	43.994	8,1	Quadro
Führungskräfte	804	118.566	17	77.389	2,1	Dirigente
Lehrlinge	4.848	15.218	271	14.456	5,3	Apprendista
Anderes	240	58.821	28	39.151	10,4	Altro
<b>Wirtschaftsbereich (c)</b>						<b>Settore economico (c)</b>
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	364	30.363	23	16.697	5,9	Estrazione di minerali
Verarbeitendes Gewerbe	26.544	29.477	3.672	16.025	12,2	Attività manifatturiere
Energie- und Wasser- versorgung	1.373	41.467	190	24.194	12,2	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
Baugewerbe	14.838	27.172	1.043	15.754	6,6	Costruzioni
Handel; Reparatur von Kraft- wagen, Krafträdern und Gütern für den persönlichen und häus- lichen Gebrauch	20.150	27.453	10.411	16.918	34,1	Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di auto- veicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
Gastgewerbe	27.975	25.512	11.165	14.829	28,5	Alberghi e ristoranti
Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	8.478	29.617	1.430	17.730	14,4	Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni
Finanzdienstleistungen	4.026	46.149	1.141	27.990	22,1	Attività finanziarie
Grundstücks- und Wohnungs- wesen, Vermietung, Informatik,	8.013	29.328	7.591	12.879	48,6	Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
Dienstleistungen für Unternehmen	1.410	30.039	904	16.494	39,1	Istruzione
Erziehung und Unterricht	2.362	27.973	2.497	17.013	51,4	Sanità e assistenza sociale
Gesundheits- und Sozialwesen	5.658	28.814	3.022	16.349	34,8	Altri servizi pubblici, sociali e personali
Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienstleistungen						
<b>Insgesamt</b>	<b>121.376</b>	<b>27.847</b>	<b>43.111</b>	<b>15.808</b>	<b>26,2</b>	<b>Totale</b>

(a) Ohne Landwirtschaftssektor  
Settore agricolo escluso(b) Bruttoentlohnung im sozialversicherungspflichtigen Sinne. Weitere Hinweise zur Methodik sind am Ende dieser Mitteilung angeführt.  
Retribuzione lorda in senso previdenziale. Per ulteriori informazioni sulla metodologia impiegata, vedasi la parte finale del notiziario.(c) Die nicht zuordenbaren Fälle sind nicht enthalten.  
Sono esclusi i casi non ripartibili.

Quelle: NISF, Auswertung des ASTAT

Fonte: INPS, elaborazione ASTAT

**Territoriale Verteilung der medianen  
Entlohnung**

Auch die Untersuchung der territorialen Verteilung der medianen Entlohnungen beschränkt sich auf **Arbeitnehmer in Vollzeit**. Es muss zwischen zwei territorialen Ebenen unterschieden werden, nämlich dem

**Distribuzione territoriale delle  
retribuzioni mediane**

Anche lo studio della distribuzione territoriale delle retribuzioni mediane si limita ai **lavoratori a tempo pieno**. Occorre distinguere tra due livelli territoriali, ovvero il luogo abituale di lavoro del lavoratore e la resi-

gewöhnlichen Arbeitsort der Arbeitnehmer und dem meldeamtlichen Wohnort. Wie bereits angemerkt, umfasst die Grundgesamtheit der vorliegenden Untersuchung die Arbeitnehmer mit Arbeitsort in Südtirol. Das hat definitionsgemäß zur Folge, dass sich sämtliche mögliche Arbeitsorte in Südtirol befinden müssen. Dies trifft für das Merkmal Wohnort nicht zu. Ein Arbeitnehmer, der in Südtirol arbeitet, muss nicht zugleich auch in Südtirol wohnen. Nichtsdestotrotz fällt ein solcher Arbeitnehmer in die Grundgesamtheit und seine spezifischen Eigenschaften werden analysiert. In den Übersichten und Grafiken werden diese Arbeitnehmer unter dem territorialen Merkmal „**Außerhalb Südtirols**“ aufgeführt.

### In Bozen verdient man am meisten

Die mediane Jahresbruttoentlohnung eines vollzeitbeschäftigten Arbeitnehmers in Südtirol beläuft sich im Jahr 2013 auf 27.847 Euro. Deutlich höher - nämlich bei 30.307 Euro - liegt dieser Wert, wenn man nur die Arbeitnehmer mit Arbeitsort in Bozen betrachtet. Es zeigt sich somit, dass in Bozen die landesweit lukrativsten privatwirtschaftlichen Arbeitsmöglichkeiten bestehen. Auch bei Betrachtung der Verteilung der Gehälter nach Wohnort der Arbeitnehmer liegt Bozen (28.858 Euro) an der Spitze, auch wenn die Entlohnungen nach Wohnort betrachtet allgemein weniger großen Schwankungen ausgesetzt sind. Auffallend ist, wie deutlich die mediane Entlohnung in Bozen bei den Ansässigen niedriger ist als bei den Beschäftigten. Dies legt die Vermutung nahe, dass von den Einpendlern durchaus gut bezahlte Jobs besetzt werden.

Weit weniger rosig sieht die Situation im Westen des Landes aus. Im Vinschgau werden die geringsten Entlohnungen ausbezahlt. Die mediane Entlohnung liegt hier (gemessen am Arbeitsort) bei 25.477 Euro, was nur 84,0% des entsprechenden Wertes in Bozen und 91,5% des Landesmedians entspricht. Betrachtet man den Medianwert der Bezüge der Arbeitnehmer mit Wohnort im Vinschgau, so liegt dieser mit 25.882 Euro leicht höher. Dies zeigt eine zu Bozen umgekehrte Situation. Während in der Landeshauptstadt die Einpendler das Lohnniveau heben, scheinen es im Vinschgau (wie übrigens auch in den meisten anderen Bezirksgemeinschaften) die Auspendler zu sein. Trotz der tendenziell höheren Entlohnungen der Vinschger Auspendler bildet der Vinschgau auch nach Wohnort betrachtet das Schlusslicht im Landesvergleich. Neben dem Vinschgau weisen auch der Salten-Schlern sowie das Burggrafenamt Gehälter unterhalb des Landesmedians auf.

denza anagrafica dello stesso. Come già illustrato, l'insieme di base della presente analisi è composto dai lavoratori con luogo di lavoro in provincia di Bolzano. In forza di ciò, tutti i possibili luoghi di lavoro devono trovarsi entro i confini dell'Alto Adige. Non è così invece per il luogo di residenza. Un lavoratore occupato in Alto Adige non deve necessariamente risiedere nello stesso tempo in provincia di Bolzano. Questa tipologia di lavoratore ricade comunque nell'insieme oggetto di studio, e le sue specifiche caratteristiche vengono quindi analizzate. Per essi è stata creata, nei prospetti e nei grafici, la classe di appartenenza territoriale denominata "**Fuori provincia**".

### A Bolzano si guadagna di più

La retribuzione mediana lorda annua di un lavoratore a tempo pieno in Alto Adige ammonta, nel 2013, a 27.847 euro. Tale dato è molto più elevato se si considerano solo i lavoratori il cui luogo di lavoro si trova a Bolzano (30.307 euro). Si evidenzia così come a Bolzano si possano trovare le opportunità di occupazione nel settore privato più favorevoli dal punto di vista reddituale. Considerando la distribuzione degli stipendi per luogo di residenza del lavoratore, Bolzano risulta ancora in testa con una retribuzione mediana di 28.858 euro, anche se analizzando per luogo di residenza la differenza tra i comprensori è meno ampia. Dai dati emerge che la retribuzione mediana a Bolzano è più bassa tra i residenti rispetto agli occupati in generale. Questo ci fa supporre che i pendolari abbiano mediamente lavori ben retribuiti.

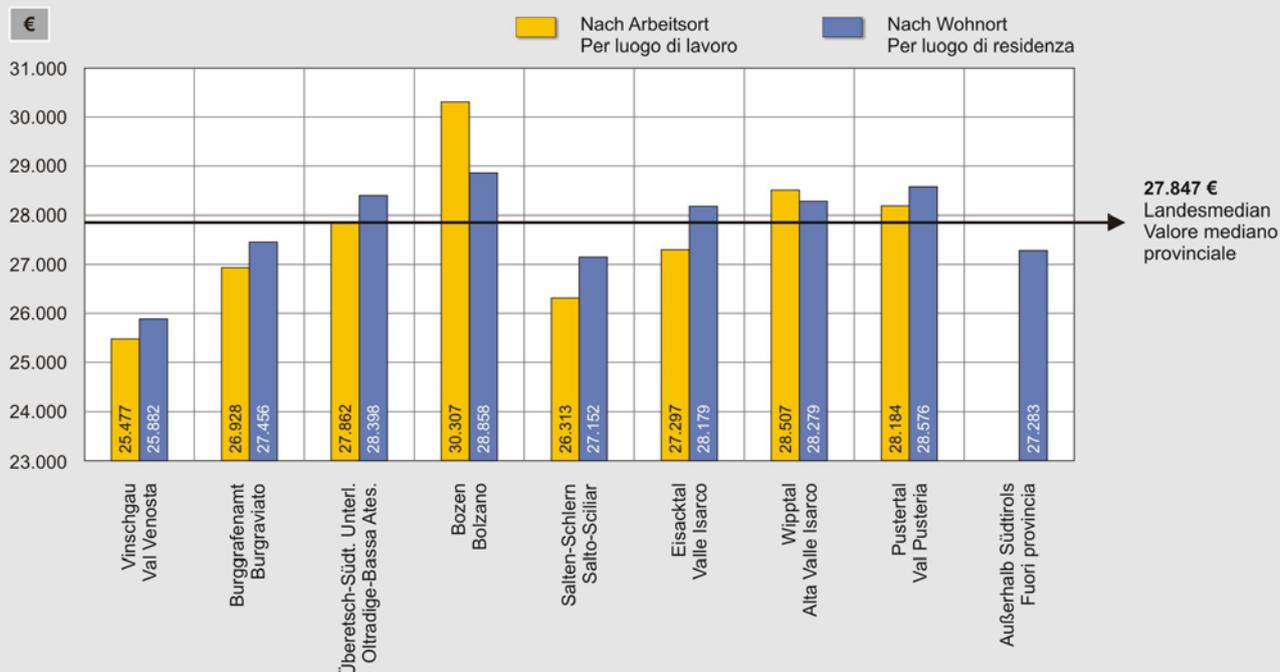
La situazione è meno favorevole nella parte occidentale della provincia. In Val Venosta si registrano infatti le retribuzioni meno cospicue. La retribuzione mediana ammonta qui, prendendo come riferimento il luogo di lavoro, a 25.477 euro, pari solamente all'84,0% del dato di Bolzano e al 91,5% della mediana provinciale. Per quanto concerne i lavoratori aventi la residenza in Val Venosta, la mediana assume un valore leggermente più elevato (25.882 euro). Si delinea quindi uno scenario opposto a quello di Bolzano. Mentre nel capoluogo i pendolari in entrata innalzano il livello delle retribuzioni, in Val Venosta ciò avviene grazie ai pendolari in uscita (come del resto anche per la maggior parte degli altri comprensori). Nonostante le retribuzioni tendenzialmente maggiori dei pendolari in uscita, anche considerando il luogo di residenza, la Val Venosta si pone in fondo alla graduatoria provinciale. Accanto alla Val Venosta anche Salto-Sciliar e il Burggraviato presentano retribuzioni al di sotto della media provinciale.

## Jahresbruttoentlohnung (a) von vollzeitbeschäftigten Arbeitnehmern in der Privatwirtschaft (b) nach Arbeitsort und Wohnort (Bezirksgemeinschaft) - 2013

Median in Euro

## Retribuzioni lorde annue (a) dei lavoratori a tempo pieno nel settore privato (b) per luogo di lavoro e luogo di residenza (comunità comprensoriale) - 2013

Valore mediano in euro



(a) Bruttoentlohnung im sozialversicherungspflichtigen Sinne. Weitere Hinweise zur Methodik sind am Ende dieser Mitteilung angeführt.  
Retribuzione lorda in senso previdenziale. Per ulteriori informazioni sulla metodologia impiegata, vedasi la parte finale del notiziario.

(b) Ohne Landwirtschaftssektor  
Settore agricolo escluso

© astat 2016 - sr



### In den urbanen Ballungsräumen und deren Umgebung sowie entlang der Hauptverkehrsachsen sind die Entlohnungen höher

Untersucht man die mediane Entlohnung für die vollzeitbeschäftigten Arbeitnehmer nach der Gemeinde des Arbeitsortes, so zeigt sich, dass in den städtischen Zentren sowie in deren Umgebung die Entlohnung tendenziell am höchsten ist. Auch entlang der Hauptverkehrswege wie der Brennerautobahn und der MEBO konzentrieren sich die Gemeinden mit relativ hohen Werten bei der medianen Entlohnung. Benachteiligt scheinen Gemeinden in der Peripherie; so befinden sich nahezu alle Gemeinden in der niedrigsten Entlohnungsklasse (weniger als 24.000 Euro mediane Jahresbruttoentlohnung) in doch sehr peripheren Lagen. Ausnahmen bilden hierbei touristisch stark entwickelte Gemeinden. Allgemein betrachtet bestätigt sich erwartungsgemäß auch hier das Bild, welches bereits bei der Analyse nach Bezirksgemeinschaft auftrat: Der Westen des Landes sowie periphere Gemeinden sind bei den Verdienstmöglichkeiten gegenüber anderen Landesteilen deutlich benachteiligt.

### Retribuzioni più elevate nelle zone ad alta concentrazione urbana, nelle zone limitrofe e lungo le maggiori vie di comunicazione

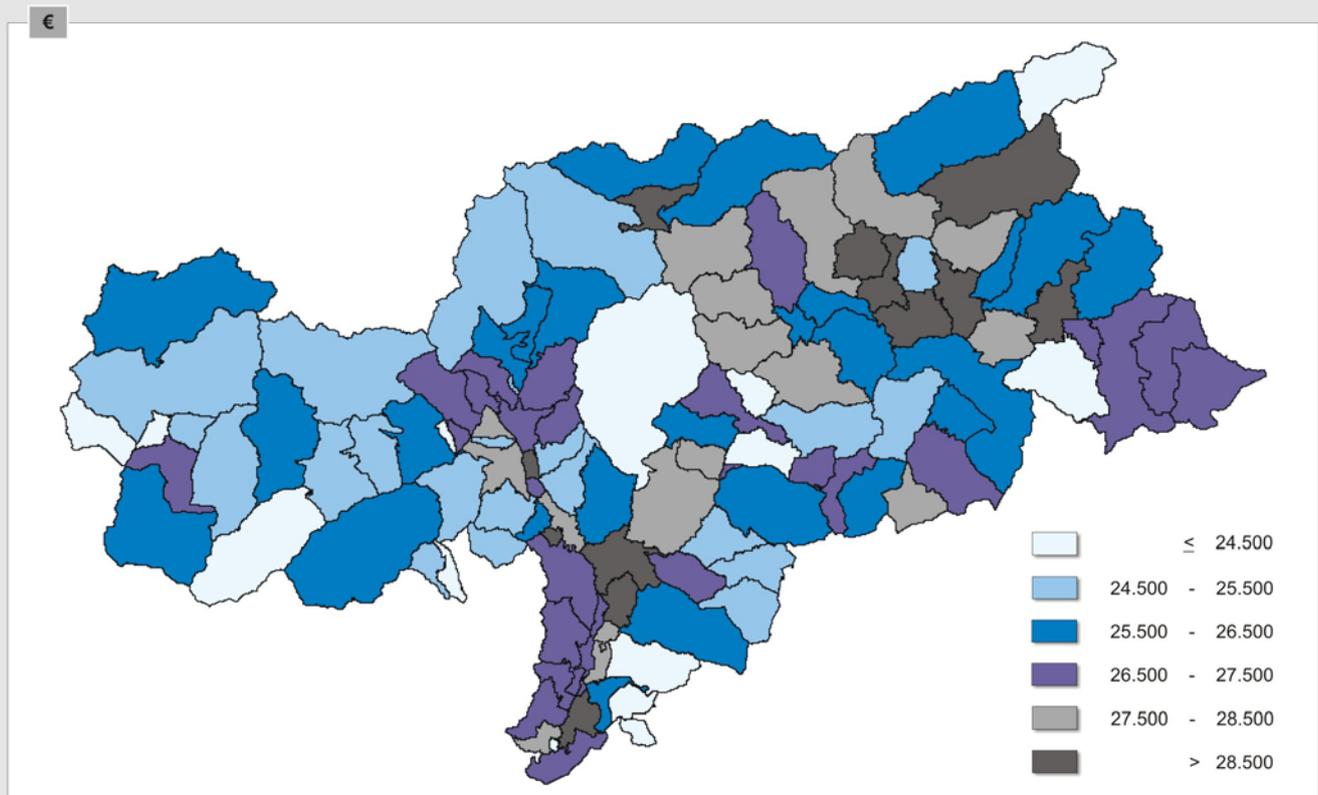
Analizzando le retribuzioni mediane dei lavoratori a tempo pieno per il comune in cui si trova il luogo di lavoro, si osserva come nei centri urbani e nelle zone circostanti le retribuzioni siano tendenzialmente più alte. Anche lungo le maggiori vie di comunicazione, come l'Autostrada del Brennero e la MEBO si concentrano quei comuni con un valore mediano relativamente alto. I comuni delle vallate montane appaiono svantaggiati, infatti quasi tutte le realtà comunali appartenenti alla classe di retribuzione minore (meno di 24.000 euro di retribuzione mediana lorda annua) si localizzano in posizioni decisamente periferiche. I comuni aventi una spiccata vocazione turistica costituiscono però un'eccezione. Nel complesso, come previsto, si conferma anche qui la situazione già osservata nell'analisi per le comunità comprensoriali. Per quanto concerne le possibilità di un elevato guadagno da lavoro dipendente, la parte occidentale della provincia e i comuni decentrati appaiono fortemente svantaggiati rispetto agli altri comuni.

**Jahresbruttoentlohnung (a) von vollzeitbeschäftigten Arbeitnehmern in der Privatwirtschaft (b) nach Arbeitsort (Gemeinde) - 2013**

Median in Euro

**Retribuzioni lorde annue (a) dei lavoratori a tempo pieno nel settore privato (b) per luogo di lavoro (comune) - 2013**

Valore mediano in euro



(a) Bruttoentlohnung im sozialversicherungspflichtigen Sinne. Weitere Hinweise zur Methodik sind am Ende dieser Mitteilung angeführt.  
Retribuzione lorda in senso previdenziale. Per ulteriori informazioni sulla metodologia impiegata, vedasi la parte finale del notiziario.

(b) Ohne Landwirtschaftssektor  
Settore agricolo escluso

## Anmerkungen zur Methodik

Bei der Analyse von Entlohnungen müssen verschiedene Aspekte berücksichtigt werden. In erster Linie sind Datenquelle (Stichprobenerhebung oder Zählung, Verwaltungs- oder statistische Quelle) und Untersuchungsfeld (unselbstständig und/oder selbstständig Beschäftigte, Privatwirtschaft und/oder öffentlicher Sektor) wichtig. Weiters ist es unerlässlich, die verwendete Untersuchungsvariable klar und eindeutig zu definieren. Die Ergebnisse können unterschiedlich ausfallen, je nachdem, ob es sich um Stunden-, Tages-, Monats- oder Jahreslöhne bzw. Brutto- oder Nettolöhne handelt.

Die Grunddaten dieser Studie stammen aus dem EMens-Verwaltungsarchiv (Archivio amministrativo delle denunce mensili) und wurden dem Landesinstitut für Statistik (ASTAT) vom Nationalinstitut für Soziale Fürsorge (NISF) für eine Analyse auf lokaler Ebene zur Verfügung gestellt. Auf diesem Wege sei dem „Coordinamento Generale Statistico Attuariale“ des NISF für die Unterstützung bei der Bearbeitung der Daten gedankt. Die Daten betreffen ausschließlich die **unselbstständigen, nicht landwirtschaft-**

## Nota metodologica

Nell'analisi delle retribuzioni vanno considerati diversi aspetti. Innanzitutto è necessario conoscere la fonte di provenienza dei dati (indagini campionarie o rilevazioni censuarie, fonti amministrative o statistiche) e il campo di osservazione (lavoratori dipendenti e/o autonomi, settore privato e/o pubblico). Inoltre è indispensabile definire in modo chiaro ed univoco la variabile di analisi utilizzata. I risultati possono differire a seconda che si tratti di retribuzione oraria, giornaliera, mensile oppure annua, lorda o netta.

I dati elementari di questo studio derivano dall'Archivio amministrativo delle denunce mensili (EMens) dell'Istituto Nazionale Previdenza Sociale (INPS), e vengono messi a disposizione dell'Istituto provinciale di statistica (ASTAT) per una analisi a livello locale. Per tale motivo si ringrazia il "Coordinamento Generale Statistico Attuariale" dell'INPS per il supporto nell'elaborazione dei dati. I dati riguardano esclusivamente i **lavoratori dipendenti dell'economia privata, escluso il settore agricolo, che sono assicurati**

**lichen Arbeitnehmer in der Privatwirtschaft, die beim NISF versichert sind.** Berücksichtigt wurden ausschließlich jene **Arbeitsverhältnisse, deren gewöhnlicher Arbeitsort sich in Südtirol befindet.** Der Unternehmenssitz des Arbeitgebers oder der Wohnsitz der Arbeitnehmer spielten für die Abgrenzung der Grundgesamtheit keine Rolle. Die monetäre Untersuchungsvariable ist die theoretische **Jahresbruttoentlohnung** (Kassenkriterium). Für deren Ermittlung wurde die **durchschnittliche Tagesentlohnung** des einzelnen Arbeitnehmers berechnet, welche sich aus der Summe der im Jahr bezogenen Bruttoentlohnungen dividiert durch die Summe der im Jahr entlohnten Tage ergibt. Diese durchschnittliche Tagesentlohnung wurde anschließend auf ein ganzjähriges Arbeitsverhältnis umgerechnet.

Gemäß der aktuellen Gesetzeslage definiert sich ein ganzjähriges normales Arbeitsverhältnis wie folgt:

**1 Jahr = 12 Monate = 52 Wochen = 312 Tage**

Die in der Analyse berücksichtigten Bruttoentlohnungen (nicht zu verwechseln mit der versteuerbaren Jahresentlohnung) enthalten folgende Bestandteile:

- Gehalt;
- Sozialbeiträge zu Lasten der Arbeitnehmer;
- Steuereinbehalte;
- Gehaltszulagen, die der Betrieb in Krankheitsfällen zahlt (wird von Vertragsabkommen geregelt);
- Überstundenentlohnungen;
- das 13. sowie zusätzliche Monatsgehälter;
- Sonderzulagen und Leistungsprämien;
- allfällige Zahlungsrückstände vorhergehender Zeiträume, die nach Inkrafttreten von Gesetzes- oder Vertragsbestimmungen dem Arbeitnehmer zustehen.

Nicht in der Bruttoentlohnung enthalten sind:

- Familienzulagen;
- Gehaltszulagen, welche vom NISF ausbezahlt werden (Lohnausgleichskasse, Krankheits- und Mutterschaftsgeld);
- Gehaltszulagen, welche von der gesamtstaatlichen Anstalt für Versicherungen gegen Arbeitsunfälle (INAIL) ausbezahlt werden (Entschädigungen für Unfälle und Berufskrankheiten);
- Mankogeld, Entschädigungen für Kassenverluste oder Werttransport;
- Konventionalwert des Ausspeisungs- und Transportdienstes u.Ä.

Da sich die Daten aus dem EMens-Verwaltungsarchiv des NISF auf einzelne Arbeitsverhältnisse und nicht auf die einzelnen Arbeitnehmer beziehen und ein Arbeitnehmer im Jahr mehrere unterschiedliche Arbeitsverhältnisse haben kann, mussten diese auf den einzelnen Arbeitnehmer aggregiert werden. Zu diesem Zweck wurden die quantitativen Variablen (z.B. Entlohnung, eingezahlte Tage) aufsummiert. Qualitative Variablen wie berufliche Qualifikation, Wirtschaftsbereich u.a. konnten nicht nach derselben Methode behandelt werden. Um dennoch dem Arbeitnehmer diese qualitativen Merkmale zuordnen zu können, wurden -

**con l'INPS.** Sono oggetto di studio solamente i **contratti di lavoro che prevedono un luogo di lavoro abituale situato in provincia di Bolzano.** La sede principale del datore di lavoro o la residenza del lavoratore non sono utilizzati per delimitare l'universo di analisi. La variabile monetaria di analisi è rappresentata dalla **retribuzione lorda annua** teorica (secondo il criterio di cassa). Viene perciò calcolata la **retribuzione giornaliera media** dei singoli lavoratori, la quale è costituita dalla somma delle retribuzioni lorde annue rapportate ai giorni retribuiti durante il medesimo anno. A partire dalla retribuzione giornaliera media si calcola la retribuzione annua, ipotizzando che tutti i lavoratori abbiano avuto un'occupazione per l'intero anno.

In ottemperanza alla legislazione vigente, un anno intero di un normale contratto di lavoro è così definito:

**1 anno = 12 mesi = 52 settimane = 312 giorni**

Fanno parte della retribuzione lorda (da non confondersi con la retribuzione imponibile) le seguenti componenti:

- lo stipendio;
- gli oneri sociali a carico del lavoratore dipendente;
- le ritenute fiscali per imposte;
- le integrazioni salariali operate dall'impresa in caso di malattia (come previsto negli accordi contrattuali);
- la retribuzione per ore di lavoro straordinario;
- la tredicesima e le altre mensilità aggiuntive;
- le gratifiche e i premi di produzione;
- gli eventuali arretrati relativi a periodi precedenti, spettanti al lavoratore dipendente a seguito di norme di legge o contrattuali.

Nella retribuzione lorda non si considerano invece:

- gli assegni al nucleo familiare;
- le integrazioni salariali erogate dall'INPS (Cassa Integrazione Guadagni, indennità di malattia e maternità);
- le integrazioni salariali erogate dall'Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro - INAIL (indennità di infortunio o malattia professionale);
- le indennità di cassa, maneggio denaro, rischio per trasporto valori;
- il valore convenzionale del servizio mensa, trasporto, ecc.

Poiché i dati estratti dall'archivio amministrativo EMens dell'INPS fanno riferimento al singolo contratto di lavoro e non al singolo lavoratore, il quale può sottoscrivere più contratti di lavoro nel corso dell'anno, i contratti di ogni lavoratore devono essere aggregati. A tale scopo si sommano le variabili quantitative (retribuzione, giornate retribuite). Le variabili qualitative, come ad esempio qualifica professionale e settore economico, non possono tuttavia essere trattate nella medesima maniera. Per correlare anche tali variabili con il lavoratore, in omogeneità con la procedura adottata anche dall'INPS, si utilizzano le caratteristiche contenute nell'ulti-

im Einklang mit der Vorgehensweise, welche auch das NISF zu diesem Zweck anwendet - die Merkmale des im Jahr chronologisch letzten Arbeitsverhältnisses (und im Falle von mehreren solchen Arbeitsverhältnissen jenes mit der längsten Dauer) zugeordnet. Eine Ausnahme bildet hierbei die Variable „Teilzeit“. Diese stellt einen Indikator dar, der angibt, ob im laufenden Jahr ein Teilzeitarbeitsverhältnis vorhanden war bzw. ist oder nicht. Bei einer Bejahung wird der Arbeitnehmer in Bezug auf das ganze Jahr als teilzeitbeschäftigt betrachtet.

## Vergleichbarkeit

Aufgrund der erneuerten Methodik bei der Bearbeitung und Normalisierung der Daten sind die vorliegenden Ergebnisse nur eingeschränkt mit vorangegangenen Veröffentlichungen vergleichbar. Zudem stammen die Grunddaten aus einem Verwaltungsarchiv und können sich somit je nach Extraktionszeitpunkt bezogen auf denselben Zeitraum geringfügig voneinander unterscheiden.

### Hinweis für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Patrick Frei, Tel. 0471 41 84 46.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

mo contratto di lavoro sottoscritto nel corso dell'anno. In caso di più contratti con la stessa data si considera quello con la maggiore durata. Un'eccezione è costituita dalla variabile "tempo parziale". Essa rappresenta un indicatore che esprime se, nel corso dell'anno, sia stato applicato un contratto a tempo parziale. In caso positivo, il lavoratore viene considerato a part-time per l'intero anno.

## Confrontabilità

A causa della rinnovata metodologia nell'elaborazione e standardizzazione dei dati, i dati contenuti nel presente studio sono confrontabili solo parzialmente con quanto pubblicato in passato. Inoltre i dati elementari derivano da un archivio statistico. Perciò i valori relativi ad uno stesso periodo possono variare leggermente, nel caso in cui le estrazioni dall'archivio siano avvenute in momenti differenti.

### Indicazioni per la redazione:

per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a Patrick Frei, tel. 0471 41 84 46.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).